

## Simar ta yama reunion extraordinario



Pagina 2

- **Minister Xiomara Maduro a reuni cu Camara di Comercio, ATIA, AHATA y CUA**  
Pagina 4

- **AHATA: Ocupacion di hotel tabata 60% na october**  
Pagina 6

- **Pa rescata e fondo di AZV, e ta tuma esfuerso di nos tur hunto**  
Pagina 7

## Minister di Integridad, Naturalesa y Integridad no tin e autoridad



Pagina 4



Nicaragua:  
OEA ta  
rechasa farsa  
electoral di  
Daniel Ortega

Pagina 8

Aruba  
Dolphins  
Invitational  
decica na  
sra. Winnie  
Bisslik y sr.  
Roly Bisslik



Pagina 14



## Simar ta yama reunion extraordinario pa henter veld di enseñansa

Ayera tardi presidente di sindicato Simar, Sra. Josephine Albertus, a yama un rueda di prensa extraordinario caminda el a haci un yamada na e veld di enseñansa completo, miembro y no miembro, pa atende awe 4:30 di atardi na Smar na e reunion extraordinario unda cu lo dialoga ariba e recortenan di finanzas den e veld di enseñansa.

Durante e rueda di prensa Sra. Albertus a splica cu veld di enseñansa tin recorte desde aña pasa mei, y ex-minister di enseñansa mes a bisa den parlamento cu veld di enseñansa a entrega 25 milyon na Fase aña pasa. E aña aki enseñansa ta sigui entrega e porcentahe di nan salario desde januari te cu december, cu tabata e pronostico y Sra. Albertus ta señala cu eynan enseñansa a entrega mas cu 25 milyon.

E siman aki Minister di Enseñansa, Sr. Endy Croes, a anuncia durante un rueda di prensa cu mester corta 11 milyon den e presupuesto di



Josephine Albertus: "Aworaki ta momento atrobe pa e veld di enseñansa lanta pa gobierno y pueblo completo wak cu e veld di enseñansa ta fada di e situacion cu nos ta cana".

enseñansa, y esaki a causa disgusto den veld di enseñansa. "Ta yega un momento cu bo ta bisa ta basta y nos ta bisa cu aworaki nos tin cu sali, nos no tin cu warda mas pasobra nos mes sa den veld con el a bay cuater aña anterior, cu cada biaha nos ta sali cu preo-

cupacion y nada no a wordo haci y door di esey nos ta bisa cu enseñansa a wordo masacra", Sra. Albertus a bisa.

El a señala cu na varios ocasion a bisa cu lo bin mehora cion den e veld di enseñansa y aworaki e recortenan ta sigui

y hasta ta pidi mas di e veld. Sra. Albertus a menciona cu Simar ta hayando yamadanan diariamente ariba e situacion den e veld di enseñansa. E ta enfatisa cu no tin maestro na e scolnan pa traha y e alumnonan no por ricibi e lesnan di calidad cu nan tin derecho ariba dje.

Pa locual ta trata e parti social tambe, el a indica, tin necesidad pa atencion. El a splica cu ora cu un mucha tin retraso, no ta tur ora ta trata di algo cognitivo, tin biaha e tin di haber cu e situacion na cas social y prome cu covid caba e situacion social na Aruba tabata precario, pero aworaki den temporada di covid el a bira mas precario y el a señala cu den e mas ey, enbes di pone extra trahado social, ta kita trahado.

"Nos ta bisa cu e ta birando di mas y asina ki nos no por sigui. Nos no por bisa atrobe cu nos ta bay warda, nos tin cu sali awo y bisa cu esaki no por sigui asina aki. Pesey awe tardi 4:30 Simar tin un reunion extraordinario pa full

e veld di enseñansa, miembro di Simar of no miembro, tur hende ta invita, tur hende ta bon bini pasobra nos tin cu sinta hunto aworaki y evalua pasobra e mucha merece enseñansa di calidad y abo como esun cu ta traha den veld di enseñansa tambe merece e respet", el a agrega.

Sra. Albertus ta constata tambe cu aworaki e motivacion di esunnan trahando den e veld di enseñansa no tey y un factor crucial pa enseñansa por sigui na un manra responsabel ta e motivacion di e maestro pasobra sin e motivacion di e maestro no por percura pa e alumno ta central y no por percura pa duna enseñansa di calidad.

Pa Simar, el a enfatisa, ta hopi importante pa tin respet pa e veld di enseñansa, pa e alumno por haya enseñansa di calidad cu e mester. "Aworaki ta momento atrobe pa e veld di enseñansa lanta, yega 4:30 na Simar pa gobierno y pueblo completo wak cu e veld di enseñansa ta fada di e situacion cu nos ta cana".

### Programa "Aruba Kier Traha"

## Lo yuda desempleadonan drenta back den e mercado laboral

**Diamars atardi durante un conferencia di prensa Minister di Labor, Energia y Integracion, Sr. Glenbert Croes, conhuntamente cu Minister di Husticia y Asuntonan Social, Sr. Rocco Tjon, a anuncia cu e ayudo di fase lo termina na final di luna di november y e programa nobo "Aruba Kier Traha" lo cuminsa.**

Minister Croes a informa cu abase di decisionnan cu gobierno ta tumando mirando e realidad, cu gobierno di Aruba no lo ricibi sosten financiero di Hulanda, e ayudo di Fase cu e personan cu a perde nan trabou desde cu e pandemia a cuminsa lo termina fin di e luna aki y el a anuncia e programa nobo Aruba Kier Traha cu ta specialmente pa e personanan aki, desemplea.

"Como gobierno nos mester tuma decision pa nos por sigui avansa bao di e circunstancianan dificil. Den bista cu Fase ta yega na su fin, pa fin di e luna aki, nos mester pone nos hendenan back na trabou, y pesey mes e programa Aruba Kier Traha ta cuminsa", el a bisa.

Segun e minister a splica, mirando

e situacion cu Hulanda, y tambe e consejo di CAft pa termina cu e ayudo di Fase, gobierno y e Ministerio di Labor ta trahando ariba e programa aki ya pa un tempo caba. El a señala cu e programa Aruba Kier Traha no ta diseña pa yuda esnan cu ta den Fase solamente, e ta un plataforma cu ta diseña pa yuda tur persona cu ta buscando un manera pa drenta den e mercado laboral.

Minister Croes a enfatisa cu mester realiza cu circunstancianan ta cambia ariba e mercado laboral a consecuencia di e pandemia, y ainda tin alrededor di 2.700 persona cu ta ricibi Fase. "Pesey nos mester stress cu e accion mas grandi di gobierno di Aruba mester ta e recuperacion financiero, economico, social y laboral y esaki ta hopi importante den cuadro di pone tur hende back na trabou", el a señala.

Segun el a splica pa Aruba Kier Traha, cu tambe ta fundamental pa e recuperacion di Aruba, ta pa yuda e trahadonan, cu a perde trabou, cu nan capacidad pa haya trabou, cu nan capacidad pa mehora nan posibilidadnan riba mercado laboral.

Un posibel dificultad cu e minister a indica cu lo por presenta ta cu kisas funcionnan a cambia, trabounan por ta no ta existi mas of kisas door di e pandemia e mentalidad di e trahado a cambia. Cu e programa Aruba Kier Traha gobierno y Ministerio di Labor kier promove un cambio di mentalidad entre e personan desemplea cu lo yuda nan bula den e mercado laboral.

"Aruba Kier Traha ta bo oportunidad pa bo por cuminsa traha ariba bo propio crecimiento, bo propio motivacion, bo propio mentalidad pa bo por subi back mercado laboral. Nos mester realiza cu e exito di nos cada un ta den nos propio man", el a agrega.

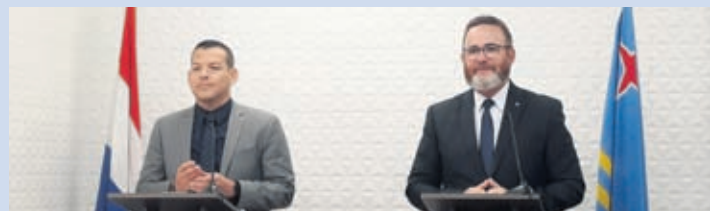
Minister Croes a splica tambe cu via e programa Aruba Kier Traha lo ofrece cursonan pa e personan cu ta busca trabou. Cursonan di "Change of Mindset" lo wordo duna na 500 persona y e cursonan aki lo wordo brinda pa instancianan di gobierno y otro instancianan den sector priva tambe. El a indica cu e perosnanan cu tin mas tempo hayando sosten di Fase lo ta e prome personana cu lo ricibi invitacion pa tuma e curso.

"Realisa cu cambio di mentalidad ta importante pa bo por logra un cambio positivo pa bo mes", el a agrega.

"Pa logra recuperacion, Her-, Om-, Bijscholing ta fundamental", Minister Croes a señala. Departamento di Progreso Laboral (DPL) lo ta yudando e desempleadonan via job centers cu job matching pa asina facilita empleo y yuda den colocacion laboral. El a informa tambe cu oportunidad pa otro cursonan lo ta via Enseñansa pa Empleo, FEPA, DOC, y otro institutonan di educacion cu e plataforma Aruba Kier Traha lo ta trahando cune.

El a menciona cu e programa Aruba Kier Traha lo ta un plataforma di cooperacion cu lo tin un estructura coordinaicon entre gremionan comercial y sindical pa coordina e trabounan aki.

"Pa nos por duna hende trabou, pone hende back na trabou, economicamente nos metser ta den recuperacion y nos mester para back ariba pia economicamente. Realisa cu e unico manera pa nos pone Aruba back ariba pia ta pa nos como personanan para back riba pia", el a agrega.



## Rapport di PWC ta muestra cu Gobierno mes a puntra con pa baha contribucion di Gobierno den fondo di AZV

**Mientras cu Minister ta muestra cu no ta compromete con Hulanda a yega na recorte di 60 miyon. CAft y Ministerio pa Asuntonan Interior y di Relacionnan di Reino a usa e rapport di PriceWaterHouseCoopers riba proyeccion di gasto di AZV como base pa exige reduccion di costo di 60 miyon florin a cambio di sosten di likides. Esaki ta locual a bira hopi cla durante e reunion publico durante cual a intercambia pensamiento cu Minister di Salud Publico riba e recorte di 60 miyon den AZV, y e preocupacionnan di e asociacion di fisioterapistanan.**

Mester bisa cu e reunion mas bien a enfoca riba e recorte y e preocupacion di fisioterapistanan mes a keda mencionada den pasado, mirando cu te ainda e ehersicionan ta tumando luga pa mira con mester reduci e gastonan mas sin cu e ta grandemente impacta e pakete. Pero tanto Minister Oduber y Prome Minister Evelyn Wever Croes a muestra cu no mester sconde di e realidad cu e decisionnan cu mester tuma pa scapa AZV ta bay ta duro.

E Minister a reitera cu ta Gobierno a laga PWC haci un revision di e situacion financiero di AZV y e proyeccion di gasto. Segun Parlamentario di AVP Gerlien Croes, e rapport ta bisa den su introduccion cu un di e motibonan pa e obhetivo di Gobierno pa baha su contribucion

na un suma sostenibel y cu ta conoci, preferiblemente na cero. “Den e rapport a papia di introduccion di contribucion propio, uso di tecnologia, analitica di data, optimalisacion di e organizacion di cuidu, programa pa esnan cu ta haci hopi uso di AZV, y otro sugerencia. Den e conclusion ta mira cu si no tuma accion, e buraco entre gasto y entrada lo bira mas grandi y e contribucion di Pais Aruba lo (mester) aumenta. Y e meta ta netamente pa baha e contribucion di Gobierno,” Croes a cita di e rapport di PWC. “E rapport di AZV tabata un desgracia pa comunidad di Aruba, pasobra a hiba e rapport aki pa Hulanda y durante pandemia Hulanda a usa e rapport contra dje,” tabata opinion di Croes, kende a muestra cu CAft a traha su conseho pa Conseho di Minister di Reino basa riba e rapport di 2019. Como tal e tabata kier sa a base di kico Gobierno a duna Hulanda e rapport di PWC y si a traha un plan di cortamento di gasto cu a manda Hulanda. “Pues Gobierno mester echecuta un rapport cu e mes no tabata cla p’e.”

Dangui Oduber a bisa cu den e situacion cu Aruba ta den, no tin tempo pa hunga wega politico. Particularmente pa motibo cu tabata Gobierno di AVP cu dia 31 di Juli 2014 a accorda cu gremionan den un protocol firma durante Dialogo Social cu mester introduci un contribucion propio y un lista positive (di remedi). Segun e Minister,

tin decision dificil cu mester tuma. “Corta y reforma den cuidu no ta algo cu ta gana simpatia, pero como Gobernante messter tuma decision pa garantiza e pakete, cu ta costa placa.” Oduber a bisa cu AVP a core introduci AZV sin estudio y cu sin e contribucion di Pais Aruba e fondo nunca lo por a sobrevivir. Es mas, entre 2010 pa 2020, Pais Aruba a contribui 1 biyon florin na e fondo di AZV y esey no ta sostenibel mas. Pesey a busca conseho pa decisionnan responsabel cu e impacto mas abou posibel. E five-way model di AZV ta limita e impacto ey, sin cu ta afecta e pakete di cuidu.

E proyeccionnan di AZV pa 2030, ta cu e gastonan lo subi na 703 miyon florin cu ta un aumento di 50 porciento. “E pregunta ta si tur hunto kier sigui ofrece e pakete. Y e ora tur hunto mester papia kico mester haci pa garantiza pa ofrece e pakete.” E Minister a ilustra cu e forma con ta wak e gastonan ta den relacion cu e Producto Interno Bruto, esta GDP di Aruba. Si na 2019 e gasto di AZV tabata 7.6 porciento di GDP, na 2030, e lo ta 10.8 porciento. Motibo di e aumento di gastonan ta embehecimento y un bida no saludabel di hopi den comunidad. “Den e discusion aki mi ta haya falta di fraccion di AVP cu ta esnan cu ta propone e ‘eigen bijdrage’ cu awor nan ta cuestiona. No por cuestiona Gobierno riba bon gobernacion, si no a cumpli cu e palabracion di 2014 y awor ta cuestiona

nan mesun decision, enbez di duna contribucion na pais, conhuntito, pa garantiza cu e fondo ta keda sostenibel.”

E Minister a bisa cu ta facil pa keda sin tuma accion pero esey lo nifica cu e pakete di AZV lo no existi mayan mas. No ta dia pa hunga politica, ya cu ta hungando cu bida di hende. Dangui Oduber tambe a critica e rapport di e comision di dunadonan di cuidu cu tambe a bin cu recomendacion con pa yuda den e gastonan cu ta aumenta, pero cu mas bien a pusha e responsabilidad riba e ciudadano, por ehempel dor di sugeri introduccion di un asina yama sugartax y tambe e contribucion propio. “E dunadonan di cuidu no a mira con nan mes por baha nan gastonan.”

Pues segun Minister Oduber, e tema di reforma a cuminsa na 2014 y Hulanda a usa e rapport di PWC pa pusha pa corta gasto. Pero Aruba tabata para cu lomba na muraya mirando cu tabatin mester di placa ora cu e pandemia a dal Aruba. Inicialmente CAft a conseha pa corta 5 miyon di e gasto di AZV. E suma lo tabata pa un solo biaha, pero mesora CAft a cambia di pensamiento y a conseha Hulanda pa pone como condicion cu e recorte mester ta 5 miyon mensual. Dangui Oduber ta enfatisa cu Gobierno di Reino nunca a argumenta basa riba kico a yega na e 60 miyon, pasobra e rapport di PWC no a mencion e suma ey, sino cu a bin cu recomendacion di pasonan cu por tuma pa garantiza

sostenibilidad di e fondo.

“Ningun momento e 60 miyon tabata parti di e negociacion,” Prome Minister Evelyn Wever Croes a bisa di su banda. Prome Minister tabata esun cu a negocia cu Hulanda. Pero mr. Wever Croes durante e reunion a ilustra mas bien cu Aruba mester di fondonan pa sigura e estabilidad di AZV y SVB y ta trahando pa logra esakinan. E ta admiti cu Aruba lo no ricibi sosten di likides mas pa 2021, pasobra CAft ta kere cu e entradanan di Aruba pa e ultimo kwartaal lo ta suficiente. Pero paloke ta e prome dos kwartaalnan di 2022, si no mester bin condicion adicional cu no ta conta riba dje, Aruba lo haya e sosten di likides cu mester. “Y si esey no sosode, lo mester haci locual semper a haci, esta presta local of internacionalmente na un interes mas halto,” Wever Croes a bisa, agregando cu e tin confianza cu ta bay logra e fondonan pa garantiza e nivel di cuidu na Aruba.

Mientrastanto, lo tin un reunion na fin di November, comienzo di December entre e cuater paisnan di Reino pa mira con por coopera cu otro riba nivel di cuidu. Minister Oduber mes ta kere cu cumpra cierto productonan hunto lo por yuda baha gasto, pero cu tanto pa Corsou, St. Maarten y Aruba, e tratamiento di cuidu specialisa na Colombia ta keda mas barata. Pues si kier baha gasto, e ta mas barata pa keda cu e cuidu specialisa cu ta cumpra na Colombia.

### Minister Endy Croes

## Ta en espera di un rapport final pa por tuma un decision y resolve e problema di O.A.A.

**Durante Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba, Minister di Enseñansa y Deporte sr. Endy Croes, a elabora levemente riba e topico di “Openbare Avondleergangen Aruba” (O.A.A.).**

Minister Endy Croes a informa cu ta trahando riba un rapport pa asina por tin un miho bista riba e maneho di O.A.A. Pa cu esaki Minister Endy Croes a pidi varios stakeholders den e area aki, entre otro, Inspectie Onder-

wijs y Directie Onderwijs pa duna conseho di con pa sigui padilanti cu O.A.A.

Directie Onderwijs a scucha tur stakeholders pa asina traha un rapport cual lo conduci como conseho pa Minister pa asina por tuma un decision final unda O.A.A. lo bay resorta y den ki forma prome cu bay over na habri O.A.A. bek.

E titular di Enseñansa a duna di conoce cu e rapport final lo mester a wordo entrega

siman pasa pero lamentablemente no a logra concretisa esaki. Tin informacion cu e rapport aki lo yega na Ministerio di Enseñansa e siman aki na unda expertonan lo analisa e resultado pa asina por tuma e miho decisionnan.

Minister Endy Croes a enfatisa e importancia y deseo pa tin tranquilidad den e veld di Enseñansa. Gobierno ta sinti cu e comunidad tin falta pa educacion pa adulto y lo anuncia e fecha di comienso di e enseñansa aki manera e



rapport keda cla y e decisionnan wordo tuma.

Minister Croes a sigui bias cu tur decision cu wordo tuma ta na bienestar general di esnan cu kier sigui e estudio y esnan den e veld cu ta duna estudio structuralmente, pa esaki ta sostenibel.

“Un poco mas pasenshi. E tema aki tin nos atencion mescos cu e demas problemanan cu nos a encontra y a resolve caba. Esaki tambe ta un di nan pero nos lo resolve tambe na un manera structural, Minister Endy Croes a termina bisando”.



## Formalmente Minister di Integridad, Naturalesa y Integridad no tin e autoridad pa tuma decision riba su cartera

**Durante e reunion di Parlamento riba Serlimar, Ursell Arends a bisa cu tin palabracion concreto den Consejo di Minister y bon colaboracion y cu pa prome di Januari 2022 lo tin un ley institucion Ministerionan cu ta cla.**

Pero esey no a stroba cu Minister Arends mester a duna contesta riba e tema di Serlimar ayera. Tabata a base di un reunion cu entre otro ex Minister di Infraestructura Benny Sevinger mes a pidi, hunto cu otro coleganan. Incidentalmente, sr. Sevinger no tabata den sala na momento cu Sr. Arends a duna su contestanan.

Ex Minister encarga cu Infraestructura y como tambe Serlimar Marisol Lopez Tromp a bisa cu p'e e tema no ta algo nobo y cu mas bien Serlimar ta un preocupacion bieu. Locual Lopez Tromp a bisa si ta cu e tabata kier sa si Ursell Arends lo por tuma e decisionnan corecto sin cu e ta haya problema cu su coleganan pasobra ta esey a sosode cu n'e. Pasobra tempo cu e tabata Minister encarga cu Serlimar, apenas 8 luna, tabata e tema cu tabatin'e lanta. "Pasobra e problemanan ta sumamente e grandi y profundo. Si ta preocupa pa existencia di Serlimar, e lo rekeri solucionnan a termino corto y largo, pero e lo mester sosten di esnan cu ta traha den e compania, ya cu e no ta gobierno. Serlimar mester traha riba su mes. Pero mester di cooperacion di Ministeraad, coleganan di Finanzas."

Lopez Tromp a muestra cu su papel den Consejo di Minister a bira controversial ora cu el a cuminsa tuma paso pa caba cu corrupcion den Serlimar y particularmente pasobra el a

sostene e decision di e compania estatal pa pidi huez surseance van betaling, cu ta extension di pago pa asina segura cu e compania no ta kibra y e empleadonan ta perde nan trabou. "El a costa mi nek, pasobra ya politicamente ningun hende por a mete directamente den e compania. Esey tabata crucial." Lopez Tromp a bisa cu Corte a honra e peticion di surseance van betaling pa yuda Serlimar por reorganisa y busca manera pa por para riba su propio pianan, pero algun di su coleganan Minister e tempo ey a rabia cu n'e.

Pues e tabata interesa pa sa si Ursell Arends lo prolonga e surseance di pago, pasobra "otro forma no tin."

Minister Arends di su banda a segura cu tin un bon cooperacion den Consejo di Minister, pero cu e lo pidi pa continua cu e surseance, pa di forma cu por scapa Serlimar. Durante e reunion, Arends a duna un ilustracion di e mal maneho na Serlimar cu nunca a produci fondonan pa cubri su gastonan. Ta un maneho cu a bay contra e idea di un compania sui generis. Es mas, Arends a muestra cu hasta ex Minister Booshi Wever kende a lanta Serlimar, a tranca e compania dor di no introduci cobranza pa pikimento di sushi. Pero e maneho no a mehora bou Gobierno di Mike Eman 1 y 2, y tampoco bou di e Gabinete anterior. Mester bisa cu e ultimo Minister encarga cu Serlimar, tabata Prome Minister Evelyn Wever Croes.

Bon Dia Aruba lo amplia riba e reunion unda a haci hopi pregunta riba e perspectiva di Serlimar y tambe riba e maneho di dump y e plantanan di purificacion di awa cu ta responsabilidad di Minister Arends.

## Minister Xiomara Maduro a reuni cu Camara di Comercio, ATIA, AHATA y CUA riba reforma fiscal



Minister Maduro a reuni cu Camara di Comercio y gremio comercial ATIA, AHATA y CUA pa brinda splicacion riba e trabounan cu ta wordo haci pa e reforma fiscal na Aruba como parti di e Landspakket. For di aña 2018 a cuminsa cu e trabounan pa un reforma fiscal den cual kier yega na un sistema di impuesto simpel y husto pa Aruba. A cuminsa implementacion na januari 2019, pero e pandemia cu a manifesta den aña 2020 a trece cune cu mester a haci cambianan y calculacionnan nobo. Pa cumpli cu e Landspakket Gobierno mester tuma un decision di e direccion cu e reforma fiscal lo bay. Despues di 15 di november Gobierno lo brinda mas informacion riba e topico aki.

## Secretario di Estado Knops ta informa Tweede Kamer: No a haya ningun documento ainda con Aruba lo cumpli cu condicionnan di e landspakket

**Te cu ayera Gobierno di Reino no a ricibi ningun documento pa por pone riba agenda e siguiente tratamiento pa dicidi si Aruba ta haya sosten di likides di of no. Asina Secretario di Estado pa Asuntonan di Reino drs. Raymond Knops a informa Tweede Kamer den un carta.**

Dr. Knops ta splica cu como condicion pa e di siete tranch di sosten di likies, Aruba mester a informa plan con ta bay baha e gasto anual di AZV cu 60 milyon. E expectativa tabata cu Aruba mester a presenta na College Financieel Toezicht Aruba, Caft di su plan di accion cu mester tabata bon argumenta. Dia 24 di September a constata cu Aruba no a cumpli ainda cu e condicion aki. Y segun Knops den su carta na Parlamentari-

onan Hulandes, Aruba ainda tabata den combersacion cu Caft riba e calculacion pa e necesidad financiero pa e di cuater kwartaal di 2021. Como tal, Consejo di Minister di Reino a dicidi pa wanta e decision pa financia e necesidad financiero di Aruba pa e cuater kwartaal y conseqwentemente ta wanta e decision riba cuanto por desvia di e norma di saldo di financiamiento pa henter 2021, e fecha di 29 di October cu tabata e ultimo reunion di Consejo di Minister di Reino.

### Corsou si a cumpli

Den su carta, Knops a splica e acuerdo cu Hulanda a sera cu e paisnan autonomo den Reino riba e landspakketnan cu ta inclui e reformanan cu mester fortifica e resiliencia financiero, economico, institucional y social di e paisnan. Meta ta cu e paisnan, Corsou,

St. Maarten y Aruba (Paisnan CAS) lo ta miho prepara pa wanta shocknan externo den futuro. E condicionnan mara na e sosten di likides ta rekeri cu mester cumpli cu e condicionnan y mester tin raportahe cada kwartaal. Caft ta e consehero principal di Consejo di Minister di Reino riba e necesidad financiero di Aruba.

Paloke ta Corsou, tambe a wanta e decision dia 24 di September, pero Corsou a pidi pa Gobierno di Reino tuma su decision riba 29 di October pasa. Segun Knops, e tabatin preocupacion na September cu ainda Corsou no a haci e adelantonan necesario den e reformanan pa e estructura financiero y di belasting, pero tambe tabata preocupa pa e falta di plan pa minimalisa e perdanan di e Curaçao Medical Center, y tambe e plan pa

implementacion di paquete di medidanan pa fondonan di SVB. Y Corsou mester a determina e agenda di ehecucion pa e di cuater kwartaal. Pero entre September y October, Corsou a logra tuma e pasonan necesario, Knops a informa Tweede Kamer, aunke cu ta keda cu risiconan y preocupacionnan pa ehecucion y implementacion di e medidanan. "Pa limita esakinan, a haci palabracionnan nobo den e agenda di ehecucion y e Tijdelijke Werkorganisatie, TWO (instancia cu ta anticipa

COHO) lo tene control riba e proceso.

Sin embargo, apesar di e preocupacionnan, Consejo di Minister di Reino ta di opinion cu Corsou a cumpli cu condicionnan y como tal a ricibi e sosten di likides pa e di cuater kwartaal, pa un suma di 76 milyon florin.

Pa lora ta e desviacion di e norma financiero permiti, College Financieel Toezicht, Caft a conseha pa e suma aki ta igual na locual Corsou a ricibi na soste di likides, cu ta yega na un suma di 488 milyon florin pa e pais.



## Editor

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

## Ass. Dir. Ehecutivo

Xiomara Arends

## Redaccion

Leo Maduro (hefe de redaccion)  
Pilar Flores (redactor ehecutivo)  
Farrah Boekhoudt (closer editor)  
Dilma Arends  
Andreina Morillo

## Departamento Digital

Juan Luis Pinto

## Ehecutivo di Benta

Sulaika Croes  
Liza Koolman

## Aviso y Arte

Sandra Loefstrop  
Lisa Tromp  
Shannon Geerman

## Administracion

Mariette Engelhart  
Martha Arteta de Ariza  
email: [accounting@bondia.com](mailto:accounting@bondia.com)

## Distribucion

Jenny Kelly

## Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

## Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

## Press

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirksz

## Colaboracion

Luis Villegas  
Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba

## Afiliacion

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

## DIRECCION

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044  
Email: [noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com)  
[aviso@bondia.com](mailto:aviso@bondia.com)  
Website: [www.bondia.com](http://www.bondia.com)  
Facebook: [@bondianoticia](https://www.facebook.com/bondianoticia)  
Instagram: [bondiaaruba](https://www.instagram.com/bondiaaruba)

BON DIA ARUBA ta un corant  
redacta y imprimi na Aruba y ta  
obenibel di dialuna te cu diasabra.  
Ningun contenido por wordo reproduci  
sin permiso di editor.



# Editorial

## Curashi den oposicion... *Otro cu curashi den gobierno...*

AZV y e problemanan structural cu e institucion aki ta topa ta keda den centro di atencion, y esey pa bon motibo. A yega e momento di tuma decision, envez di keda pusha e garoshi mand'e mas padilanti, sin haci nada sustancial. Di e manera aki nos a cuminsa tende palabranan mas fuerte di nos mandatarionan, bao influencia di e situacion, unda awa ta yegando na boca y nanishi, y no tin lugar di sconde mas. Asina mes ta un poco 'embarassing' pa ripara cu e promer gota di franqueza no ta bin di nos mandatarionan, sino di e instancianan Hulandes cu tin relacion directo cu nos problemanan. Despues, manera den e dianan aki, nos ta haya e confirmacion cu tin cierto cos cu mester bay tuma lugar, unda ainda gobiernu y oposicion ta purba gana punto politico/electoral acusando e otro di exactamente e mesun supuesto 'abuso' cu ta bay comete cu pueblo. Por ehemplo e discusion tocante e introduccion di e contribucion propio (eigen bijdrage) cu ta un di e condicionnan duro cu Hulanda a pone riba mesa. Pero..., e ta algo cu gobiernu di Aruba a bay di acuerdo cune caba. E actual Uitvoeringsagenda ta contene tres punto principal pa loke ta sector di cuida di salud: mantene e costonan di Covid-19 manehable; organisa cuida di manera eficiente; y e realizacion di un sistema di cuida "robusto y pagable".

Pa loke ta e ultimo punto aki, e texto di e Uitvoeringsagenda ta bisa tambe: "A base di investigacion existente y/o adicional encunto eficacia (incluyendo financiamiento) y efectividad di e cuida y e resultadonan di medida F.2 lo desaroya y implementa propuesta. Por pensa riba recalibracion di e paquete di seguro y introduccion di pago propio". E punto F.2 den e agenda ta e varios medidanan cu lo tuma pa reduci gasto innecesario, entre otro riba tereno di manda pacient pa exterior, pa cual ta bay intensiva e colaboracion dentro di parti Caribense di Reino, compra conhunto di material, etc. Si nos no ta hera, den e reunion parlamentario cu Ministro Presidente y ministro encarga cu salud publico e siman aki, no a bisa e asunto cu e claridad cu cual e ta skirbi den e texto di e Uitvoeringsagenda. Y ta aki nos ta haya cu gobiernu mester muestra mas curashi y bisa e cos manera cu e ta. Tabata na su lugar cu e mandatario encarga cu salud publico a muestra e partido grandi den oposicion cu den pasado nan tambe mester a enfrenta e posibilidad di introduci un 'eigen bijdrage' y hasta a firma pa esey, pa despues keda

sin haci nada. Claro, pasobra a opta pa cobra e placa pa AZV via e parti di BBO cu a destina pa esey, dunando AZV un rosea temporal, pero ta ken a paga e cuenta ey? Pero, mientras tanto nos ta cuatro aña mas leu, cu un gobiernu cu por a opta pa haci esey, y tampoco no a hacie. Awor simplemente ta toca esun cu ta na turno den gobiernu pa haci e trabao aki. Y den esaki tin cierto berdadnan cu mihor nan ta conoci. Si ta bisa cu den e proximo añanan e sistema di AZV ta bira impagable, esun cu ta bisa esey no ta contando ningun misterio. Esey pasobra no por sigui aumenta e base financiero actual y te awe no a tuma medida pa restructura e cuida mes. Mientras cu gobiernu ta desmenti cu ta nan mes a propone e austerizacion di 60 miyon, nan no ta duna parlamento e propuesta manera el a bay pa Hulanda, pa nos tur por mira, 'de una vez por todas', cuanto sí a propone pa corta. Lastima cu e variante di transparencia cu actual gobiernu ta mancha no ta permiti esey.

E discusion aki tabata riba mesa di e Dialogo Social di gobiernu di e actual partido den oposicion 10 aña pasa caba. A yega na un solucion bastante bon pa e fondo di AOV, pero e asunto di AZV no a haya algo parecido. A tuma e decision fuerte tambe pa aumenta edad di pension te 65 aña, e decision corecto na e momento ey. Y awor, esun cu tabatin 'curashi' den oposicion, a yega den e acuerdo cu Hulanda na acorda cu ta bay 66 aña, y hasta 67, si no tin otro solucion pa financia esaki... Y kico nos a haya? Un promer mandatario cu a bisa cu, si cos drecha, ta bay wak si por bay back na 62 aña pa pension... Por favor, nos ta comprende cu tabata tempo di campaña, pero lo no ta bon pa nos limita nos mes na loke ta realistico? Si no, niun hende no sa ki ora bo ta serio o ki ora bo ta papia disparate.

Pero, ta dificil imagina un economia cu ta crece di tal forma, cu tin espacio pa keda paga e alrededor di 10% di GDP cu ta bay na cuida di salud. Y esey ta trece tur hende cu conoce e materia na e conclusion cu mester economiza y austeriza. Nos ta dilanti un decada duro y ademas decisivo pa loke ta rumbo cu nos pais lo por tuma. Esey ta haci cu esun den e 'driver' seat lo mester muestra e curashi di den gobiernu. Oposicion lo muestra 'curashi' na nan banda di sala. Si nan tabata gobiernu, e acuerdo cu Hulanda lo tabata mescos.



## Minister di Cultura tabata presente na e evento di inauguracion di ArtisA Gallery

**Recientemente, minister di Cultura, Xiomara Maduro, tabata tin e honor di por tabata un invitado na e inauguracion di ArtisA Gallery. Un galeria di arte unico den curason di San Nicolas.**

ArtisA tin como meta pa checuta proyectonan, local y internacional, na un publico amplio. Un di e proyectonan di mas popular te cu awor ta e Aruba Art Fair caminda cu artistanan local y internacional ta haya e oportunidad pa crea arte riba e murayanan den e distrito di San Nicolas, especificamente den e caya grandi. Aparte di esaki, ArtisA ta enfoca riba diferente otro evento, proyecto, paseo y e galeria mes cual tabata un deseo di algun aña caba di e creador Tito Bolivar.

Durante e anochi aki, esnan presente a wordo invita pa descubri e mundo di Elvis Tromp, un artista local sumamente talentoso na cual e inauguracion aki a wordo dedica. 'Discover the World of Elvis Tromp thru a Culinary & Art Experience' tabata e inauguracion y tambe e concepto cual ArtisA Gallery lo sigui cune, sperando asina di por atrae invitadonan pa bin conoce no solamente e artista su arte, pero tambe conoce e persona mes mas di cerca a traves di su cumindanan faborito. Pa esaki, chef Makaveli a prepara un '5 course dinner' pa asina transmiti locual ta e gustonan di Elvis y crea un experiencia unico y diferente pa tur esnan cu tabata presente.

Danki pa kere den Aruba." tabata e palabranan di e mandatario cu a resalta mas durante e evento aki. Minister Xiomara Maduro ta sumamente contento cu e adiccion aki di ArtisA Gallery den curason di San Nicolas y ta desea Tito Bolivar tur clase di exito pa futuro.



## AHATA: Ocupacion di hotel tabata 60% na october

**Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) ta publica e cifranan di ocupacion y prijs di hotelnan mensualmente, y data di October ta indica cu e ultimo ola di COVID a causa un perdida averahe di 12 punto di grado di ocupacion. Despues cu CDC a hisa nivel di alerta pa Aruba, mas cancelacion di reservacion, y specialmente di grupo, a drenta.**

Data october 2021: Ocupacion: E grado di ocupacion tabata 60%; cual ta un recuperacion di 79% compara cu october 2019.

9 di 20 hotelnan a experiencia un grado di ocupacion cu ta menos di 50%.

ADR: E balor averahe di cada camber bendi tabata \$238.24, cual ta 8.6% mas halto cu na 2019.

RevPAR: E entrada averahe pa tur camber disponible tabata 14% menos cu na 2019, yegando \$143.35.

### 2021 Te cu october:

Durante e prome 10 lunanan di 2021, Aruba su hotelnan a experiencia un grado di ocupacion averahe di 54%; cual ta un recuperacion di 64% compara cu mesun temporada na 2019.

ADR ta 7.4% menos y RevPAR ta 41% menos compara cu e temporada na 2019.

### Timeshare:

Ocupacion na propiedadnan Timeshare tabata 81% na October, y ta proyecta na 82% pa e luna di November.

### PROYECCION DI RECUPERACION:

	Occupancy	Recovery compared to 2019
November	71%	85%
December	73%	88%
January	72%	81%
2021	59%	70%



### EFFECTO RIBA OCTOBER:

	OCC Forecast Reported on 8/7	OCC Forecast Reported on 9/6	Actual OCC Reported on 11/7
October	72%	65%	60%



## Minister Dangui Oduber

### Den luna di october 2021 Aruba a recupera 88% di nos turismo compara cu october 2019

**Recuperacion di Aruba su turismo ta importante, paso turismo ta e motor principal di Aruba su economia. Segun datos ricibi for di ATA, Aruba a recupera 88% di turismo den luna di october 2021 compara cu october 2019. E mercado Americano a recupera cu 94% den luna di oktober 2021, compara cu october 2019. E recuperacion di e mercado Americano ta uno hopi fuerte y danki na esaki nos ta mira con economia tambe ta creciendo.**

E recuperacion aki ta bayendo mihor cu locual a wordo proyecta na comienso di aña. Segun proyeccion nan ricibi for di ATA, aña 2022 ta muestra positivo pa Aruba su turismo. Si nos sigui ariba e bon caminda aki, nos lo surpasa e 100% recuperacion den comparacion cu aña 2019. Aña 2019 ta keda wordo usa como referencia, door cu e tawata un di e aña nan mas miho den historia di Aruba su turismo. No obstante tur e retonan, specialmente e pandemia di Covid19, nos isla a sa di re-

cupera hopi lihe, haciendo Aruba e isla den Caribe cu ta recuperando mas lihe. Pesey Aruba por ta orguyoso, paso recuperacion di nos turismo lo juda Aruba su economia, incluyendo e creacion di mas cupo nan di trabou. Mester sigui enfatisa cu e logro di Aruba su recuperacion ta di gradici na esfuerso nan conhunto di Ministerio di Turismo y partners manera ATA, AAA, APA & AHATA. Minister Dangui Oduber ta satisfecho y tambe optimista di con turismo lo sigui progresa.



## Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

### Pa rescata e fondo di AZV, e ta tuma esfuerso di nos tur hunto

**Na clausura di e reunion publico den Parlamento diamars 9 di november, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa cu Aruba na e momentonan aki tambe tin mester di gobernantenan serio y cu curashi y determinacion pa tuma e decisionnan necesario pa hiba e Pais aki padilanti. “Covid a haci un impacto riba Aruba cu nos no tabata kier ni tabata desea. Berdad ohala por a delete loke cu a pasa”, Prome Minister a remarca.**

Apesar cu Prome Minister y Gobierno di Aruba a maneha cautelosamente y diligentemente durante e pandemia, tin hende sinta den Parlamento cu ta haci manera cu Covid nunca a existi. Pero realidad ta cu Mike Eman ni AVP lo por a goberna den un Pandemia pasobra pa haci esaki, tin mester di curashi pa enfrenta tur e retonan cu a bin riba e pais chikito ak. Y ta conoci, cu ora cu e reto

mas chikito a presenta, señor Mike Eman a bay den welga di hamber. Aruba awor tin un Gobierno responsabel. Un Gobierno cu no ta core pa su responsabilidad. Awor e atencion di Gobierno ta na AZV pa rescata e fondo di AZV. E pregunta ta keda, kico nos kier pa AZV den e futuro generacion? Nos kier pa e sigui? Y si e contesta ta si, e siguiente pregunta ta, nos ta dispuesto pa carga e responsabilidad pa e por sigui?

Prome Minister a compara AZV cu un Rolls-Royce: “Un Rolls-Royce cu lo costa 250 milyon den e siguiente 8 aña. Gobierno no tin e placa aki y no por charge. Kiermen si dicidi cu nos ta sigui cu AZV, nos tin cu tuma un decision si nos kier sigui cu e Rolls-Royce te ora cu e para na caminda y nos ta keda na pia, of nos ta cambia e modelo pa uno cu ta mas duradero, mas sostenibel y mas accesibel cu por sigui pa hopi mas tempo y por yuda hopi mas hende.

“Mi ta kere cu awe mi a haya e contesta den e mayoria di Parlamento aki y esey ta duna mi un sentimento di tranquilidad pa sigui busca miho solucionnan pa retonan grandi di nos Pais. Mi ta gradici Parlamento pa demostra e interes di rescata e fondo di AZV. Mi ta gradici Minister Dangui Oduber pa contesta tur pregunta cu el a ricibi di Parlamentarionan. Mi ta gradici e profesionalnan cu a bin compañía Minister. Mi ta gradici SVB pa tur esfuerso cu ta wordo haci.

Na e momentonan aki Aruba ta enfrentando hopi reto, retonan serio. Y na e momentonan aki na Aruba tin hopi necesidd y no tin hopi recurso. Ora bo tin hopi necesidad y bo no tin hopi recurso, bo retonan ta hopi dificil. Awo talves por haci comparacion pa muestra cu cosnan ta posibel a pesar di con dificil e por ta, nos sa cu como mama, tata, abuelo, abuelo, tin biaha nos tin cu tuma decisionnan dificil den bienestar di nos

yiunan y/of nos nietonan. Talves esey ta den nos DNA. Tuma decisionnan dificil, na tempo y den forma responsabel na bienestar di nos yiunan.

Si awe berdad nos tur kier rescata AZV, e ta tuma esfuerso di nos tur hunto, Gobierno no por haci e su so.

Parlamento tambe mester duna di su parti, sector publico, sector priva, NGO's, academia y tur sector den nos comunidad. Na e momentonan aki mas cu nunca. Pa rescata e fondo di AZV, Aruba tin mester di nos tur”, Prome Minister a finalisa su disertacion den reunion publico den Parlamento.





## ULTIMO DIA DI PAGO

**E cobranza di coriente di september lo vence, dialuna 15 di november 2021.**

**N.V. ELMAR ta recorda tur cliente pa tene nan cuenta di coriente na ordo.**

Pa mas informacion jama 523-7100 of email [customerservice@elmar.aw](mailto:customerservice@elmar.aw)





## Brasil: Union Europeo ta pidi mas colaboracion Brasileño pa cambio di clima

(NTN24/--) Josep Borrell, hefe di diplomacia di Union Europeo a declara cu Brasil mester colabora mas pa combati cambio di clima. Borrell ta considera cu e problema central ta den e nivel halto di deforestacion den region di Amazonia.

Borrell na final di su bishita na Brasil a reitera cu tanto Union Europeo como resto di mundo mester di e cooperacion di Brasil pa e ultimo aki “ta comprometi cu e lucha contra cambio climatico”.



Na capital federal Brasilia, Borrell a termina su promer biahe na America Latino desde cu el a asumi su cargo,

cual a hib’e tambe pa Peru, unda el a transmiti “respet” y “apoyo” di Union Europeo pa e “proceso di transforma-

cion” di presidente Castillo. Su ultimo actividad na Brasil tabata un reunion cu presidente di Senado, Rodrigo Pacheco, den mesun siman cu Camara Halto di Congreso a aproba un proyecto cu ta adapta algun norma nacional segun e terminonan di e Acuerdo di Paris. Pa Borrell esaki ta trata di bon señal cu ta bay hunto cu e metanan anuncia di Brasil den ambito medio-ambiental, y a añadi cu nan por yuda pa facilita e proceso di ratificacion di e acuerdo comercial entre Union Europeo y

Mercosur, anuncia na 2019 despues di dos decada di negociacion.

Sin embargo, e proceso ta presenta algun duda encunto e voluntad di gobierno di Jair Bolsonaro pa cumpli cu e clausulan di preservacion ambiental inclui den e acuerdo.

Borrell a considera cu e nivel di deforestacion actual den region di Amazonia no ta cuadra, tumando na cuenta e metanan cu Brasil a pone pa caba cu deforestacion na 2028 y alcanza neutralidad di carbon na 2050

## Mexico: Plan di Fraternidad di AMLO tin apoyo di 47 pais

(Infobae) – Segun e canciyer Mexicano Marcelo Ebrard, e “Plan Mundial di Fraternidad” di presidente Mexicano Andres Manuel Lopez Obrador (AMLO), presenta na Organizacion di Nacionnan Uni (ONU) a keda acepta pa mas di 47 pais. E secretario (ministro) di Relacion Exterior a sigura cu “tin gran interes” den e propuesta di Lopez Obrador, cu ta trata di atende e necesidadnan di 750 miyon persona pover na mundo.

Durante conferencia di prensa e siman aki, Ebrard a sigura

cu den e promer ronda a inscribi pa participa mas di 47 pais, y cu hopi organisacion regional y pais tabata haciendo contacto cu representacionnan diplomatico Mexicano pa participa den elaboracion di e plan cu presidente Mexicano a propone pa 750 miyon persona haya apoyo di comunidad internacional.

“Por lo pronto, loke ta mira, ta hopi interes, di un apelacion etico na tur pais, pa no sigui permiti o pensa cu esey ta e normalidad, pasobra si inos yega na esey, e yama cinismo, desigualdad y desesperanza. Nos ta kere cu nos ta bay tin hopi participacion”,

Ebrard a añadi.

AMLO a splica cu por financia e fondo mediante cobro di un contribucion voluntario anual di 4% di nan fortuna di e 1000 personanan mas rico di e planeta, mas un aporte similar di e 1000 corporacionnan priva mas grandi y un cooperacion di 0,2% di e GDP di cada pais di G20.

Ademas, e canciyer a menciona cu no ta trata di un programa pa asigna fondo na gobiernonan sino na persona, di manera cu e recursonan mester yega di manera directo na e beneficiario.

“Tin e capacidad instala, ey tin Banco Mundial, Fondo



Monetario Internacional, tin varios institucion cu por checuta esaki, si un hende ta

bisa cu no por, e ta gaña, ta un tema di voluntad y organizacion”, Ebrard a expresa.

## Nicaragua: OEA ta rechasa farsa electoral di Daniel Ortega

(NTN24/Infobae) - Organizacion di Estadonan Americano (OEA) a habri ayera 10 di november su di 51 Asamblea General, cu Guatemala como pais anfitrión y cu e escenario domina pa e eleccion cuestiona teni na Nicaragua, den cual Daniel Ortega a logra firma pa su di cinco mandato presidencial.

Espana, presente como observador permanente na OEA, a reitera cu su pais no ta reconoce resultado di eleccion na Nicaragua. “Nos ta exige di Daniel Ortega cu e ta libera tur preso politico y ta pone un fin na e represion,” e representante Spaño a expresa. Despues di rechazo fuerte di Italia y Francia, Hulanda



tambe a toca e tema di eleccion na Nicaragua. Igualmente a condena e represion contra comunidad y medianan di comunicacion y tambe contra opositornan.

Den su discurso di apertura, secretario general di OEA, Luis Almagro, a afirma cu “un America renoba ta un reto cu nos no por pospone.

Nos paisnan ta victima di po-

breza, migracion y cambio di clima,” el a subraya.

Cu referencia na e pandemia di Covid-19, el a señala cu “ta un prioridad absoluto un plan internacional di vacunacion”, mientras cu el a expresa cu hopi pais di e region, mas tanto di Centroamerica, tin nivel di vacunacion di alrededor di 20% di nan poblacion”.

Despues el a haci brevemente mencion di e situacion na Venezuela, bisando: “Nos ta enfrenta un enorme crisis migratorio. Pa cada pais e ta un esfuerzo ricibi miles di Venezolano. Mester atende migracion cu urgencia”, el a reclama.

Por ultimo, el a gradici e esfuerzonan den e cumbre na Glasgow (COP26O) y a manifestar: “Nos tin cu logra solucion pa enfrenta e cambio climatico. Mester un esfuerzo mas contundente”

**BONDIA**  
ARUBA

**Pa AVISO den nos Corant**  
aviso@bondia.com



## Haiti: Merca ta priminti cu lo reforsa e polis di Haiti den pleno crisis

**(DiarioLibre)** – E gobierno di Merca a compromete diamars pa reforsa e Polis Nacional di Haiti mientras cu e pais ta enfrenta un aumento di violencia di e bandanan y un escases grave di combustible cu a haci e crisis economico mas pio.

Merca a proporciona 19 di e 60 vehiculonan di polis cu a wordo priminti na e autoridatnan Haitiano y pronto nan lo entrega cientos di ekiponan di proteccion, Todd Robinson a splica, secretario

adhunto di e Oficina di Asuntonan internacional contra Narcotrafico y aplicacion di Ley.

Ademas, Washington lo traha cu e cuerpo di polis Haitiano pa enfrenta e bandanan criminal y lo implementa programanan di desaroyo comunitario y prevencion di violencia, e funcionario Mericano a agrega.

“Laga nos ta cla. Haiti ta enfrenta un serie di desafionan, pero esun di bandanan criminal ta e menasa mas grandi

pa e estabilidad di e ciudadanonan. E gobierno di Merca ta tuma e menasa aki hopi serio”, Robinson a afirma durante un bihita oficial di dos dia na e apis, cu ta purba recupera di e asesinato di su presidente, Jovenel Moise, dia 7 di juli y di un terremoto di magnitud di 7.2, cu a sacudi e parti zuid-west di e pais den luna di augustus y cu a laga mas di 2.200 morto.

Aunke el a afirma cu Merca lo traha cu otro autoridatnan gubernamental, “Na final di dia, no ta bay ta e comunidad



internacional esun cu sali na rescate di Haiti. E lo bay ta e Haitianonan”, el a agrega.

Segun Robinson, Washington no tin plan pa manda tropa, pero e ta traha hopi cerca cu Haiti “pa libera di manera sigur y mas pronto

cu ta posibel” e 16 ciudadanonan Mericano y e Canades cu a wordo secuestra dia 16 di october. E lider di a banda criminal 400 Mawozo cu a secuestra e misioneronan di Christian Aid Ministries, a pidi rescate di un milyon di dollar pa cada persona.

## Venezuela: Guaido ariba negociacion cu e regimen di Maduro, “E yamada ta pa bay Mexico back”

**(LaPatilla)** – E presidente encarga di Venezuela, Juan Guaido, a referi diaranson 10 di november na e negociacionnan cu e regimen di Nicolas Maduro y a sigura cu e solucion na e tragedia ta pasa pa medio di eleccionnan liber y un acuerdo, pa locual Mexico ta un mecanismo.

“E yamada ta pa bay Mexico back, y nos determinacion pa



logra un acuerdo di Salbacion Nacional.

Nos determinacion ta pa stop e crimennan di lesa humanidad na Venezuela, pa por tin husticia”, Guaido a afirma den un entrevista cu Andres Velasquez di Radio Caracas Radio.

E tambe presidente di e Asamblea Nacional a manifesta cu “Lo mas importante ta e solucion politico pa e conflicto, y eynan ta caminda cu Mexico ta fit. Mi tin tam-

be un speransa cauteloso den e proceso ey. Dikon? Pasobra nos ta enfrentando contra un dictadura”.

Di otro banda, el a papia ariba e situacion di e empresa Monomeros y el a enfatisa cu “e activonan di e Venezolanonan ta di e Venezolanonan. E lucha di e democratico tambe ta e lucha contra e corrupcion, e lucha pa transparencia”.

## Venezuela: Unicef y Venezuela ta rehabilita un barco hospital pa atende indegenanan

**(ElNacional)** – E fondo di e Nacionnan Uni pa Infancia (Unicef) y autoridatnan di e gobierno di Venezuela a rehabilita un barco hospital y dos ambulance di awa pa yuda e poblacionnan indigena cu acceso na servicionan di salud, nutricion y awa, e agencia di ONU a informa diaranson.

“Pa e mucha-, adolescente- y famianan di e poblacionnan indigena lehan por tin acceso na servicionan di salud, nutricion, awa sigur y proteccion,

Unicef a traha den coordinacion cu autoridatnan regional y nacional pa rehabilita dos ambulance di awa y un barco hospital”, e agencia multilateral a detaya ariba nan cuenta di Twitter.

Aunke e noa especifica cual ta e comunidatnan indigena beneficiaria, el a splica cu e proyecto



ta inclui un sala di parto, consultorio di ginecologia, area di vacunacion, oficina di registracion, entre otro.

E rehabilitacion di e barco

di e ambulancenan a wordo logra danki na e apoyo di e donacionnan internacional y e trabou coordina cu e autoridatnan pa yega na e muchanan Venezolano cu ta den mas

necesidad, Unicef a agrega.

Mey mey di e crisis humanitario na Venezuela, e organismo multilateral ha mobilisa nanmes na diferente

zonanan di e pais pa brinda asistencia na e poblacionnan mas vulnerabel.

Den luna di augustus, e Minister di Relacionnan Exterior Venezolano a anuncia cu e tabata busca, hunto cu Unicef, pa fortalece e programanan social na e pais pa garantisar e bienestar di e mucha- y adolcentenan.

E anuncio a wordo haci entre e Minister anterior, Jorge Arreaza y e directora regional pa America Latina y Caribe di Unicef, Jean Gough.

E nota publica pa e Ministerio di Relacionnan Exterior na momento ey a señala cu Arreaza y Gough a combersa ariba programa- y proyectonan cu ta wordo desaroya den coordinacion na Venezuela den e materia di infancia y e garantia di nan derechonan, den e context di e cooperacion cu e sistema di e Nacionnan Uni



*Prome Minister Evelyn Wever-Croes:*

## Prome minister a ricibi varios buki pa añadi na su coleccion



**E Siman di Buki pa Mucha ta inicia diabierna cu un procuccion hopi bunita na TeleAruba. Enconexión cu e Siman di Buki pa Mucha, Prome Minister a ricibi buki di autornan cu ta participa den e Siman**

**di Buki pa Mucha y tambe Prome Minister a ricibi un buki pa esnan di edad mas avansa. Bukinan aki, Prome Minister a expresa, lo haya un luga sigur den su coleccion.**

For di Biekel Oduber, Prome Minister a ricibie buki titula: "De Magic Methode" di Barbara te Boekhorst cu ta resalta e secreto pa mas magia y felicidad. Un buki hopi practico cu tips interesante pa lectoran mas grandi.



Evelien van Dort, autor den Festival di Buki Pa Mucha 2021, a entrega Prome Minister su buki mas recien: "Olaf en de groene challenge". Un buki facil pa lesa cu ilustracionnan atractivo.

Esmeralda Tromp, miho conoce como Tanchi Esmee tambe a entrega su buki pa mucha titula: "Buchi Penchi Malo". Un buki di un storia cu Tanchi Esme tabata conta su subrino y cu pa hopi tempo e kier a skirbi. P'esey, Prome

Minister ta encurasha un y tur, pa nunca stop di soña.

Lesamento ta habri un mundo grandi tanto pa mucha como hende grandi. Buki ta un fuente di inspiracion y aventura. No tin regalo mas bunita cu esey. Mi ta encurasha tur mayor y cuidado di nos muchanan, pa cuminsa lesa cu nan di trempa y conta nan storia. Esaki ta e miho regalo cu nos por duna nos muchanan, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

## Edna a bay cu pensioen

**Edna a cuminsa trahana WGK na aña 1980 cu ta 41 aña pasa, pa exactamente 1 januari 1980. Un WGK cu poco fondo, poco trahado y hopi trabou. Un WGK dinamico, trahadonan cu no tabata tin holoshi ni teritorio. Tur hende tabata traha allround, nurseman y tur cu tabata traha den administratie tambe.**

Edna tur dia mester a bay den un otro wijk pa haci administratie manual. E famoso logbook color cora, mester a marca palotras di tur baby cu a bin zuigelingenburo y kleuters cu a bin kleuterburo.

Hou bijzuigelingenkleuter dossier. Mester a compila tur dato pa asina e wijkhoofd por traha su maand rapport. idem di tur datos di e patientnan pa por traha maand rapport di patient tambe.

Un tarea mas complica ta e leden-administratie cu ta encera cuanto miembro nobo a bin acerca, cuanto a schrijfaf, cuanto a verhuis y cuanto a fayece.

Administratie financiero tur luna e wijkhoofdmester entrega e placa di contributie pa wordo conta y pa despues e placa wordo deposita na banco y e financiele rapport en-

trega. Apesar di tur e trabou Edna tabata den feestcommissie, organisa actividad pa personeel tambe Edna tabata den bestuur di vakbond y tabata un delegado. Edna ta master den creatividad su hobby ta traha bolo dushi y snacks delicioso. Asina e tabata verwend e personeel. Y sigur no por lubida su decoracion di oficina, Edna ta cla pa decora cu tema di e momento ey.

Administratie awor aki ta computerisa no mester conta palomarca den e famoso buki cora. No mester bay wijk pa wijkpaso tur administratie ta centralisa. Pero Edna a keda e mastermind di e adressenboek di WGK e buki GAC, Edna sa tur adresdjies bel e y bo ta haya e contesta corecto. Awor despues di a dedica su precioso tempo pa trabou y dedica na otro hende" ata bel a bati"

Edna a dicidi di bay goza di su mesun tempo.

Nos ta desea Edna hopi bendicion pa e sigui celebra bida cu bon salud y disfruta di su mesun ora, un vacantie largo pa Edna dedica na su hobynan. Un danki grandi di bestuur, directeur, collega y excollega ta bisa Edna masha danki di curason.





## R.C.A. ta gradici tur cu a contribui na e fundraising B.B.Q.

Diasabra ultimo e Tricolornan di Solito tabata tempran riba pia pa asina brinda un sabroso plato cu a resulta den un dia familiar grandioso y cu a logra e meta principal di recauda fondo. Miembronan di directiva y boluntarionan a cuminsa cu preparacion algun dia prome. Diasabra for di mainta tempran a yega esunnan cu a comanda, dirigi y para na grill. Tambe e grupo di damas tricolor y hobennan futbolista cu a yuda prepara tur cos. Directiva ta yama danki di curason na tur leidsters, coaches, mayornan y fanaticonan cu a yuda den tur forma pa por a cater un cantidad grandi di B.B.Q. Un danki masha special na e Companianan cu a aporta engrande; Tambe ta recorda e fanaticada Tricolor cu diabierna awor pa 8or ta RCA vs Britannia den "Duelo di Titan". Jega stadion na Rood Wit Blauw y apoya nos Soldatnan cu tin 9 punto den 3 wega y ta solido na promer lugar. #tricoloresalacarga #rcapabida





## Conoce un poco mas di Elite K9 Dog Training Club

**Elite k9 Club a wordo funda na 2017 cu e vision di bin cu algo apart y diferente pa yuda conscientisa e doñonan di cacho pa ta mas activo cu nan mascota y no djis duna nan cuminda y lag'e para den cura of cera.**

Desde aña pasa 2020, nos a cuminsa cu eventonan pa nos mascotanan preferi di cas. Den pasado nos por corda cu tabatin "fun dog walk" cu tabata un exito completo. Nos di Elite kier a bin cu algo diferente. Elite a cuminsa cu entrenamentonan di obediencia pa nos cachonan di rasa of crioyo, sin ningun excepcion.

Despues di par di luna a topa cu varios geleader cu Herdernan cu hopi energia. Despues di basta reunion y evaluashon, nos a dicidi di cuminsa cu un programa special pa e tipo di cachonan aki mirando nos conocimiento y experticio den e ramo di cachonan pa trabao. Nos a bin cu entrenamiento pa cachonan cu ta sport y/of bitework cu den realidad no ta algo nobo, mirando cu na diferente parti mundo e sport aki ta activo.

Por ehempel na Francia tin e French Ring, Belgium Ring na Belgica. Hulanda ta conoci pa su KNPV y Alemania pa Schuzthund. Kico ta e beneficio di bitework pa e tipo di rasa aki? Pa e cachonan cu ta agresivo of fada, e ta haci nan mas tolerante y menos tenso y evita cu nan lo baha nan agresividad den cas of den publico y/of riba un persona.

Bitework ta siña un cacho controla su impulso, pa tin mas pasenshi y ta mas enfoca. Un persona cu no tin cono-



cemento di esaki, no por tin conocimiento di cacho. Un cacho no ta pa tira den cura, brasa y duna awa y cuminda so. E ta bay hopi mas aleu cu esaki.

Hopi persona tin problema na cas, paso cacho ta kauw tur cos den cura y/of den cas. E motibo di esaki ta, cu nan ta baha nan frustracion y nan energia riba obhetonan y hasta tin biaha riba hende, mirando cu henter dia nan ta para y no ta haci nada mas cu come y bebe awa. P'esey ta sumamente importante pa cana, train y haci weganan cu por reta nan mentalmente.

Pa asina nan por keda fit, gasta nan energia na un manera positivo pa evita e tipo di stress aki. Elite K9 Club tin diferente entrenamiento. Obediencia ta e grupo di mas grandi cu ta pa tur cacho, entre otro crioyo cu ta e cachonan mas comun den e grupo aki. Advanced training a wordo lanta door di nos mesun miembro cu a caba obediencia y kier sigui cu entrenamiento.

Akinan tambe mayoria di cacho ta crioyo. Elite no ta un club cu ta enfoca riba un tipo di cacho solamente, nos ta entrena tur, sin descrimina niun. Tur tin diferente tal-

ento. Durante entrenamiento di obediencia e cachonan ta siña sit, down, stay, heel y forward.

Nan no ta wordo entrena pa haci triki y mucho menos pa ta den un circo. Den advanced training nan ta siña un parti di obediencia mas avansa. Ademas di esaki, nan ta siña e obstacle course, locual su beneficiario pa un cacho ta haci ehericicio, divertimento, stimula nan mente y pa nan ta mas agil. Hopi biaha nos ta wordo acerca door di doñonan cu cachonan agresivo cu no ta wordo acepta na otro scolnan, pa mesun motibo di agresividad.

Locual cu ta pasa cu e cachonan aki ta nan bay den e parti obediencia y despues den e advanced training, pa asina por entrena cu mas cacho y nos ta enfoca den e parti socialisacion cu e meta pa kita e agresividad di e cacho. E tipo di cachonan aki, nunca no por yega e parti di sport.

E motibo ta cu un cacho sport no ta un cacho agresivo nan ta cachonan cu drive halto entre otro pa bala of pa bijtmouw/pak. Nan no ta morde abase di agresividad. Pakico ta importante pa tuma cachonan brabo? Paso si no coregi nan comportacion, nan por bira un peliger pa otro cachonan y/of otro persona. Nos di Elite ta duna tur cacho nan fair chens, sea ta cacho di rasa of no.

Bayendo bek den e parti sport/bitework, actualmente Elite tin solamente 7 cacho entrena y activo. Mirando cu no ta tur cacho ta apto pa haci esaki, e cachonan aki no ta basa riba agresividad. Mi ta invita henter pueblo di Aruba pa bin un entrenamiento di nos working dogs y por brasa nan sin ningun problema.

Aruba no tin problema solamente cu cachonan riba caya, sino tambe problema di alcohol, droga y personanan ignorante cu no tin e conocimiento di working dogs y/of sport dogs. Nos cachonan no ta wordo maltrata ni ta wordo entrena pa bay guerra. Ora

nos ta papia di test nan den luz of zonido nos ta referi na e parti social di e mascota.

Hopi biaha cachonan tin miedo riba caya, entre otro di auto, brommer, zonido drukte, etc. Locual nos ta haci ta sali cu nan riba caya y duna nan e seguridad pa no tin miedo di e cosnan aki. Esey por a wordo mira na nos evento tambe.

E aña aki Elite a duna mas cu cincuenta demostracion pa scolnan, camping, daycare, imelda hof, Orthopedagogisch Centrum, Fundacion contra violencia relacional, Favi, Sonrisa, Trampolin pa Trabou y otro instancianan. Nos a encarga den pone un sonrisa riba miles di mucha y sin haci ningun persona of mascota daño.

Nos demo team ta consisti di dos cacho crioyo, un scapa di Kill Cage y e otro adopta for di un fundacion. Tambe dos Herder cu ta haci e parti sport, mucha ta haya chens di cana cu e cachonan aki tambe. Nos ta habri semper nos demostracionnan cu e pregunta na e muchanan: kico tur un cacho mester ora di wordo adopta of cumpra. Tur mucha ta haya un oportunidad di contesta esaki. Tin ta bisa: un bon cas, awa, cuminda, training, doctor, tempo y hopi biaha nos ta bisa nan cu un cacho mester di hopi tempo, amor y cariño. No busca un cacho djis paso e ta chikito anto ora e bira grandi no ta worry mas cu ne. Tambe semper nos ta conta e storia con nos dos cacho crioyo a wordo scapa y con sabi nan ta. Semper enfoca den e importancia cu un cacho mester ta bon entrena y bon cuida. Nan no ta cacho siña pa haci

triki y mucho menos pa entretene hende. Nos evento nan no ta pa cacho di rasa so. Nos club tin hopi cachonan crioyo. Nos eventonan no tin parada pa cacho, simplemente 1 bes pa aña e doñonan ta saca e cacho for di su cura, bisti nan mascota algo leuk y saca potret cu nan.

Tambe ta bon pa sa cu Elite, ademas di duna demo na scol y conscientisa nos muchanan. No solamente den e parti di cacho, pero tambe den e parti di alcohol y droga. Elite ta conta cu su propio USAR team. Urban Search and Rescue Team. Esakinan ta Cachos cu ta entrena pa busca hende perdi den mondi of den caso di calamidad.

Den mas cu un ocasion nos voluntarionan a sali den busca di hende perdi. Esakinan niun no ta un wega, e ta algo cu nos ta haci pa nos comunidad y nos mascota preferi di cas. E no ta algo desconoci pa e comunidad cu nos instructornan tin nan trabou y ta forma parti di KPA. Cada un tin añanan ta dedicando na nos comunidad, sea den trabao of cu e club. Tambe nos tin programa pa conscientisa nos comunidad pa ta doño responsabel di nan mascota.

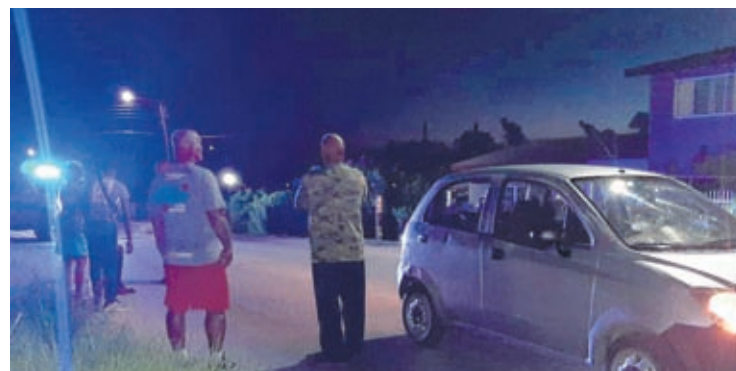
Nos tin contacto cu diferente veterinario y organizacionnan. Elite K9 Club ta un Dog Training Club cu ta haci hopi trabounan voluntario y alabes nos mesun trabao. Nos ta yuda tur caminda cu por, por ta no na mesun manera cu nos fundacionnan tradicional. Pero atrobe mi tin cu remarca nos ta un Dog Training Club. Mi kier gradici tur nos miembronan cu ta tuma hopi tempo y dedicacion pa cu nan mascota pa zorg pa semper ta bon cuida.

### MAESTRO BENJAMIN

**Mi tin e Don, e capacidad y e conocimiento pa cu e cura pa bo malesa. No ta importa con difcil of extraño cu e por ta. Si abo ta un di e persona nan aki; bo no por drumi of bo ta sinti dolor di cabes, dolor di bariga of bo no por cana, mi ta un experto den cura e enfermedad nan aki y hopi mas den poco tempo. Bo ta hunga loteria of Casino y bo no ta gana? Cu e ayudo di Maestro Benjamin bo suerte lo cambia. Domino y Amaro na bo pareja, novio, esposo o persona di bo mesun sexo sin importa tempo y distancia y cu e seguridad cu e ta bolbe rindi na bo pia y pidibo pordon. Resultado 100% efectivo y garantisa.**

**CEL/ 641-4186**

### Auto a dal mucha na Fortheuvelstraat



Diaranson ultimo den oranan di anochi, a sosode un accidente na altura di fortheuvelstraat caminda cu un Chevorlet Spark shinishi lo a alcanza un peaton riba caminda. Ta trata aki di un hoben cu a bay crusa caminda, no a tene cuenta cu e auto y a bay su dilanti. polis, y ambulance a presenta debi cu e hoben ta herida y a keda atendi pa paramedico.



## Ministerio Publico tin Computervirus

**Den OM tin actualmente un virus di computer. E virus aki ta plama via e-mail di OM mes. Si en caso Bo persona haya un e-mail sospechoso di OM, no click riba e link.**

Esaki por contene un virus. E IT'ernan di OM ta trahando duro actualmente pa soluciona e problema aki. Despensa pa cualkier inconveniencia cu esaki por causa.



## Sospechoso di caso Diamante deteni

E sospechoso Lider di partido POR y ex parlamentario Alan Howel a keda deteni. Den e investigation Diamante a wordo deteni awe mainta na oficina di Landsrecher-

che. E lo keda den detencion relaciona cu su verhoor. E ex parlamentario ta wordo sospecha di malversacion y falsificacion.



## Aruba Incense a pega candela

Diamars ultimo den oranan di anochi alarma di candela na Aruba Incense na Dakota a activa debi cu tabatin candela den e deposito. Mesora a manda unda di bombero cu urgencia pa atende cu e

situacion. Na yegada di polis y brandweer ta topa cu e parti patras di e luga den Bazinstraat ta na candela pero tabata e deposito di e negoshi. Dibiahna bomberonan a drenta accion y combati e

candela di biaha y e personal di e negoshi a presenta tambe pa duna bomberonan e yabi nan drenta bay paden y yega na e origen di e candela. Dos truck di brandweer tabata presente.







## Minister di Enseñansa y Deporte presente na e 19 edicion di Aruba Dolphins Invitational



Den fin di siman Minister Endy Croes tabata presente na Piscina Olimpico Roly Bisslik na Savaneta p'e 19 edicion di e Aruba Dolphins Invitational dedica na sra. Winnie Bisslik y sr. Roly Bisslik.

Un total di 234 landado di Aruba, Boneiro y Curaçao a participa na e 19 edicion di Aruba Dolphins Invitational. Un di e 'highlight' tabata e landa di exhibicion cu Sr. Eduardo de Veer y e legendario y baluarte Roly Bisslik.

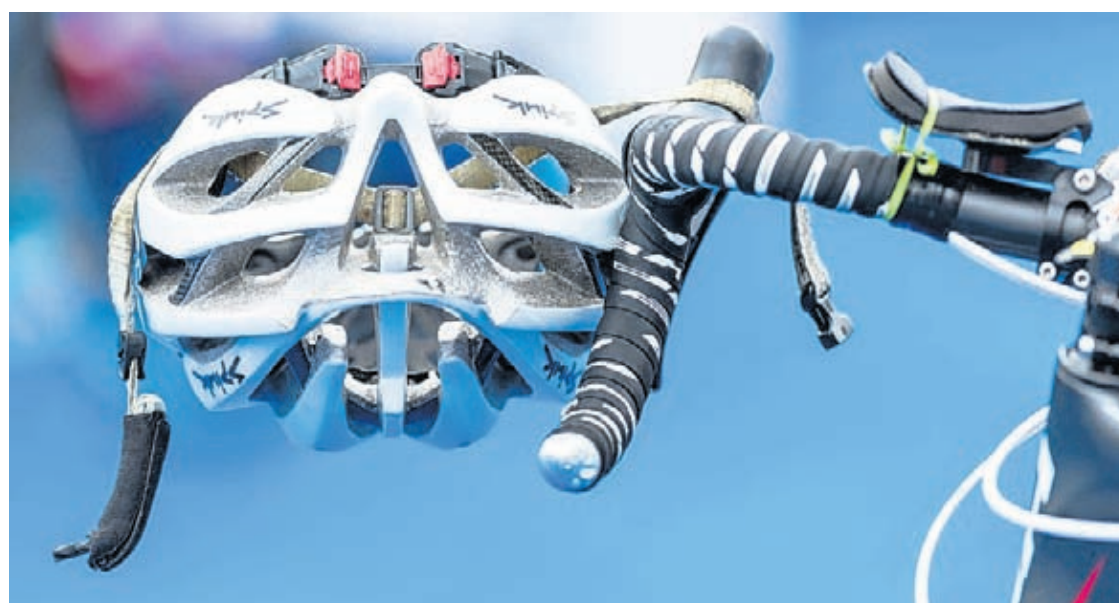
Minister Endy Croes ta felicita tur landadonan cu a destaca y a logra medaya. Alabes kier a gradici tur e landadonan, ekiponan, boluntarionan y e comision organizado cu un tremendo evento deportivo. Pabien. Conta cu nos sosten!

## Henter e administracion di Triathlon ta resigna pa causa di acoso na atletanan y acusacionnan di abuso

(NLTimes) - Henter e administracion di e asociacion Hulandes di triathlon NTB a esigna pa causa di un reportahe haci pa un agencia di investigacion Fijbes, tocante e comportamiento sospechoso den e National Training Center.

E investigadonan a conclui cu no tabatin suficiente seguridad social dentro di e programa deportivo di NTB. E reporte a menciona formacion di grupo, exclusion, redo, y bullying. E investigadonan a conseha pa tin intervencion cada poco tempo pa asina por aumenta e seguridad social. Nan a haci 13 recomendacion pa por logra esaki.

"E administracion di e NTB kier a habri paso pa un administracion nobo cu por



drenta un fase nobo cu confiansa y sin prehuicio di e pasado," e directornan cu ta saliendo a declara.

Den April, na e insistencia di varios atletanan y e Safe Sport

Center Netherlands, e asociacion di triathlon a dicidi di conduci un investigacion independiente. E atletanan a indica cu e NTB den varios ocasion a ignora e señalnan di

e atletanan. Luna pasa, varios atleta a conta nan storia den Trouw.

"E NTB kier enfatisa cu no tin un luga den e NTC pa

comportamento indebi di cualkier tipo, y cu pa causa di esaki, e situacion actual ta inaceptabel," e asociacion di triathlon a declara. "E NTB ta gradici pa e balor di e atletanan cu a participa den e investigacion y lo haci tur co posibel pa provee un ambiente mas sigur socialmente lo mas pronto cu ta posibel den cual e atletanan aki por disfruta nan mes den tur aspecto."

Director Rita van Driel a ser apunta como un consehero independiente di seguridad social di forma interino. E lo traha cu e 13 recomendacion di e repotahe pa inicia un cambio den cultura di e seguridad social. E NTB tambe tin den plan pa cuminsa cu un investigacion den e abusonan pasa den e termino cortico.



## World Health Organization

### “Casonan ta bahando tur caminda menos na Europa”

(AP) - E Word Health Organization a reporta riba diaranson cu e mortonan di coronavirus a aumenta cu 10% den e siman pasa, haciendo esaki e unico region mundialmente unda cu ambos casonan di COVID-19 y hospitalisacionnan ta keda aumenta. E ta e di 6 siman consecutivo cu e virus a crece den e continente.

Den u reportahe semanal tocante e pandemia, e agencia di salud di Nacionnan Uni a bisa cu tin mas o menos 3.1 miyon caso nobo globalmente, y un aumento di mas o menos 1% di e siman anterior. Casi 2 tercer parti di e infeccionnan di coronavirus, 1.9 miyon tabata na Europa, unda casonan a subi cu 7%.

E paisnan cu e cantidad mas halto di casonan nobo mundialmente ta Merca, Rusia, Britania, Turkia y Alemania. E cantidad di mortonan di COVID-19 pa siman a baha cu un cantidad di 4% den mundo, y a baha den tur region menos Europa.



Di e 61 pais World Health Organization ta inclui den e region di Europa, cual ta inclui Rusia y ta extende na Asia Central, 42% a reporta un aumento den casonan di



por lo menos 10% den e siman pasa.

Den Americas, World Health Organization a bisa cu e casonan nobo pa siman a baha cu un 5% y e mortonan a baha cu 14%, cu e cantidad mas halto reporta pa Merca.

Riba diaranson, compania di farmaceutico Pfizer a pidi e Food and Drug Administration di Merca pa autorisa e dosisan extra pa tur adulto den e pais. World Health Organization a pidi varios pais pa no duna mas dosis extra te cu por lo menos fin di aña, pero mas o menos 60

pais ta activamente dunando e dosisan extra aki.

Den Asia y Africa, mortonan di COVID-19 a baha cu por lo menos un tercer parti, aunke tin un falta di vacuna den e regionnan aki.

World Health Organization su director di Europa, Dr. Hans Kluge, a bisa siman pasa cu Europa ta un biaha mas “bek den e epicentro di e pandemia.” El a adverti cu si mas accion no ser tuma pa stop e COVID-19, e region lo por mira casi 500,000 morto mas pa februari.

## 4 den cada 10 enfermero di ICU ta enfrenta ansiedad, depresion y stress post traumatico causa pa e cansancio extremo

(NLTimes) - 4 den cada 10 enfermero di ICU ta experienciando kehonan manera ansiedad, depresion y strss post traumatico como resultado di trabao, segun un investigacion haci pa Radboudumc den Nijmegen y Erasmus MC na Rotterdam.

Den october, nan a haci un

encuesta cu 600 enfermero di ICU den Hulanda. Segun e investigadonan, mita di e participantenan tin un riesgo mas halto di sufri di algun di e cosnan aki pa causa di fatiga relaciona cu trabao. “1 den cada 4 enfermero di ICU no por a traha pa un tempo desde cu e pandemia di COVID-19, mas tanto pa causa di kehonan fisico y

mental. Un cuarto di nan te ainda no por regresa trabao bek completamente,” e investigadonan a bisa.

E investigacion tambe a demostra cu 1 den cada 3 ta pensando di kita for di nan trabao como enfermero di e departamento di cuido intensivo.

Enfermeronan den departa-

mento di cuido intensivo kier tin mas forma di duna opinion den e organisacion, tin mester di un schedule mas flexibel, y kier traha cu un ekipo di coleganan cu ta permanent. Tambe nan kier pa contrata mas empleado, y asina por baha e peso cu tin riba di nan persona den e trabao, mirando cu e peso di e trabao ta asina duro y abrumador, cu

e ta causa tur e problemanan aki pa e enfermeronan personalmente.

Te ainda nan ta experiencia hopi apoyo di parti di nan familiarnan y amistadnan, y coleganan directo ambe. “Sinembargo, e apoyo percibi di e sociedad Hulandes a baha drasticamente,” segun e hospitalnan di universidad.





## Google ta perde apelacion contra boet grandi di Union Europeo



**(AP) – Un corte di haltorango di e Union Europeo riba diaranson a rechasa Google su apelacion di un boet di 2.4 biyon euro di parti di reguladornan cu a haya e gigante den tecnologia a abusa su buskeda online masivo pa medio di duna su mesun recomen-**

**dacionnan un bentaha ilegal den resultadonan.**

The European Commission, e bloke di 27 nacion su vigilante di competencia, a castiga Google den añ 2017 pa motibo cu nan a inhumamente dirigi bishitantenan na nan mesun servicionan di

compra, Google Shopping, cual a causa daño inhumano e competencia. E Union Europeo su Corte General a rechasa Google su apelacion na e sentencia di e sancion di anti confiansa y a mantene e boet.

“E Corte General, ta declara cu en realidad, Google ta duna faboritismo na su propio servicionan di compra, mas cu e servicionan di competencia, na luga di duna un resultado real y duna resultado di e miho producto sea di ken sea,” e corte a declara den un comunicado di prensa.

Google a bisa cu nan a haci cambio den añ 2017 pa cumpli cu e decision di e European Commission.

“Nos manera di traha a funciona exitosamente pa mas di 3 aña, generando biyones di click pa mas di 700 servicio di compra pa comparacion,” un declaracion di Google a bisa.

E boet tabata parti di un esfuerso di e reguladornan Europeo pa purba lidia cu e gigante den mercado online di satura e continente. E tabata sigui pa e otro dos sancion den contra di Google, yegando na un total di 8.25 biyon euro den boet, cual e compania tambe tin den plan apela. E boetnan ta tiki pa Google su fundado, Alphabet

Inc, mirando cu e compania a genera un ganashi di 182 biyon dollar aña pasa.

E sancionnan tabata e comienso di e Union Europeo su accionnan contra di e companianan, cual desde e tempo aki a inclui otro gigantenan digital di Silicon Valley. E comision e ana aki a lansa investigacionnan nobo den contra di Google y Facebook, pa asina por saca afo si nan ta purbando di deshaci di e competencia digital y clasifica e mercado di aviso. Tambe ta conduciendo investigacion den contra di Apple y Amazon tocante preocupacionnan cu nan ta competiendo inhumamente cu e otro bendedonnan independiente riba nan plataforma cu nan mesun producto.

Mientrastanto, e Union Europeo tambe ta creando reglanan nobo pa por tuma control bek di servicionan online pa medio di haci cu nan lo bira responsabel pa contenido ilegal y dañino cu ser mira riba nan plataforma, cu e menasa di boet cu ta balarisa te hasta na 10% di e ganashi anual.

Diaranson su declaracion te ainda por ser apela na e Corte Europeo di Husticia, e bloke su corte mas haltor, pero solamente cu base legal. Google te ainda no a dicidi si nan lo tuma e paso aki, bisando cu

nan lo revisa e decision cu cautela prome.

E caso a cuminsa despues cu e Comision Europeo a ricibi un keho den añ 2009.. El a keda crece como intentonan sin fruto di negocia un acuerdo, cual a atrasa e decision final, generando critica cu e comision no tabata actuando suficientemente lihe pa stop Google di tapa e mercadonan aki online.

Esaki ta algo cu e Comision Europeo ta purbando di combati cu reglanan digital nobo, cual tin como meta di purba preveni mal comportamiento, na luga di mester keda tuma accion y sanciona delitonan cu a ser haci anteriormente. Tambe el a cuminsa haci uso di e termino “medida interino” como un manera lihe pa por combati e comportamiento anti competencia mientras cu e investigacion a tuma luga.

E Comision a aprecia y elogia e corte su decision.

“E sentencia di awe ta trece dilanti un mensahe hopi cla cu Google su conducta no tabata di acuerdo cu ley y e ta provee e claridad legal necesario pa e mercado,” vocero Arianna Podesta a bisa den e conferencia di prensa na Brussels.

## Grecia y su partner Microsoft a usa tecnologia pa reviva luga unda Olimpiada a nace

**(AP) – Con e lo sinti pa cana den e santuario religioso di Olimpia unda cu e weganan Olimpico a ser teni?**

Un partnership entre Microsoft y Grecia su Ministerio di Cultura y Deporte ta ofreciendo e personanan cu bishita e contesta, pa medio di provee un tour unico na un di e sitionan arkeologico mundialmente mas famoso cu a lansa diaranson.

E programa na Olimpia a nciaño ta haci uso di tecnologia di realidad aumenta cu diseñadornan ta bisa tin e potencial di transforma educacion, negoshi y entretenimento. Criticonan tambe a adverti cu e lo extende e poder invasivo di gigantenan di Merca.

E ministerio di cultura a yuda

Microsoft crea e mapa y traha e representacion virtual di Olympia, un sitio usa pa casi miles di aña pa tene e weganan Olimpico den temponan anterior na Grecia, cual a sirbi como e inspiracion pa e weganan Olimpico di awendia.

Usuarionan por tuma e tour



aki sea online of den persona na e sitio, cu un presentacion online y un aplicacion di realidad tecnologico na Olympia, mirando un recreacion virtual di e templonan y e areanan di competencia mientras cu nan ta cana door di e ruinan. Na e museo Olimpico den Athens, nan por haci uso di

headset unda cu nan por tin informacion visual mientras cu nan ta mira e alrededor. Si bo wak ariba, bo ta mira e estatua di Zeus den oro y ivory, si bo bira na links bo ta mira un area di construccion cu e famoso escultor Phidias tabata usa na e santuario anciano mas di 2,400 aña pasa.

Microsoft a cuminsa cu e proyecto aña pasa, haciendo scanning di Olympia cu drone y sensoran, despues di yega na un acuerdo cu e gobierno Griego pa crea 3 centro di dato na Athens, den un inversion cu a yega te na 1 biyon dollar.





## Creador di serie hit “Squid Game” ta confirma un di dos temporada



(AP) - E creador di Netflix su “Squid Game” a bisa cu e serie di television cual su prome temporada tabata un hit, lo bini bek pa un di dos temporada, aunke mayoria serie di television na Sur Korea ta keda na un solo temporada. Danki na e gran exito global cu e serie a genera, Hwang Dong-hyuk a bisa, “mi ta sinti cu boso no a laga nos cu otro opcion.”

“Tabatin un presion grandi, y un demanda grandi cu hopi amor pa un di dos temporada,” el a bisa na e ceremonia di celebracion pa e programa riba dialuna anochi.

“E ta den mi cabes actualmente. Mi ta planeando e proceso aworaki. Pero mi ta kere ta hopi trempan pa bisa ki ora y den ki tempo esaki lo pasa, pero mi ta priminti boso cu Gi-hun lo bini bek y e lo haci algo pa e mundo,”

Hwang a splica. Netflix te ainda no a formalmente anuncia e di dos temporada. E serie, cu Lee Jung-Jae interpretando e personahe principal, Song Gi-hun, y otronan den e elenco, ta trata tocante e hendenan cu ta asina desespera pa placa cu nan ta i acuerdo pa tuma parti den weganan di mucha cu tin un condicion mortal. E drama aki di Sur Korea ta premira di bira Netflix su programa di television mas



grandi, Cu e exito aki, a bini hopi reconocimiento na e actornan cu a participa den esaki.

E modelo cu a bira actris Jung Ho-yeon ta custuma n biahenan pa motibonan relaciona cu moda. Pero e biaha aki, ora el a biaha di Sur Korea pa Los Angeles, el a conoce su prome fanatico na airport, un oficial di inmigracion ken a pidi su persona pa su prome autografia.

Actor Park Hae-soo, ken ta interpreta e personahe di Jo Sang-woo den e serie, a bisa el a “tuma e gran decision” di habri un cuenta di Instagram.

“Awo mi echt kier a comunica cu e mundo y tur hende, pa e motibo aki mi a habri mi

mesun cuenta di Instagram,” Park a expresa.

E actor principal, Lee Jung-Jae tin mas di 25 aña ta traha na Korea. Awo su bida a cambia pa motibo cu e ta reconoci te hasta riba e cayanan di Merca.

“E ta increibel, no? Hende ta djis cana bin cerca bo y cumindabo,” Lee a conta. “Mi no tabata sa con pa reacciona ni responde na tur e amor y aprecio cu mi tabata ricibiendo. E ta un gran sentimiento di por conoce tur e fanaticonan cu a stima y wak e programa asina hopi.”

E elenco y creador tin soñonan di traha cu produccion di Hollywood algun dia, cu Jung bisando “boso yama nos agente!”

## Elton John ta ricibi premio prestigioso di U.K

(AP) - Elton John sin duda ta miembro di varios club exclusivo durante e decadanan, pero probablemente nada mesun exclusivo cu e club cu el a drent formalmente riba diaranson.

Den un ceremonia cu a tuma luga na Windsor Castle, Prins Charles a otorga e musico y

patrocinador di obranan di caridad e miembrecia di Order of The Companions of Honour.

E ta un di e premionan mas halto cu por keda otorga pa Cahrles su mama, Reina Elizabeth II, na ciudadanonan di Britania. E monarca di 95 aña tambe ta miembro di e orden aki.

Introduci den aña 1917 pa su welo Rey George V, e premio ta reconoce hendenan cu a haci un “contribucion na e arte, ciencia, medicina of gobierno cu tin un impacto fuerte y duradero pa un gran periodo di tempo.”

Miembronan actual ta inclui e activista pa medio ambiente Britanico David Attenbor-



ough, autor Canades Margaret Atwood y un di Britania su miho atletanan den historia Sebastian Coe.

E grupo cual a yega di inclui prome minister Britanico Winston Churchill y científico Stephen Hawking, por tin un cantidad maximo di 65 miembro, excluyendo e reina, na mesun momento.

“Mi a keda den shock ora cu mi a ricibi e carta notificando mi persona di e miembrecia pa motibo cu mi sa cu hopi hopi tiki persona ta ricibi e

honor aki,” John a expresa, despues di a ricibi e medaya di oro cu e inscripcion “In action faithful and in honour clear.” (Den accion un persona leal, y den honor un persona cla.)

John, ken a yega di ricibi honores di e reina den aña 1998, un aña despues di e fayecimiento di su amistad Diana, e princess di Wales, a drenta e reina su lista di honores den fin di aña 2019, pa su servicio den obranan di caridad y den musica.





Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

## BISTA POLITICO

### Partido MEP: Marisol spirito a yama reunion djey biaha sin avisa

**E trabou di un Parlamentario ta hopi importante. Especialmente si tene na cuenta cu ta e tarea di Parlamento pa eherce e trabou di control.**

Sra. Spirito cu tanto a grita di integridad, di spiritonan cu supuestamente tin contract pero no ta traha, awe a duna e miho ehempel di kico e spirito ta. Sra. Spirito a saca dos asiento den eleccion ultimo campanando cu spirito. Awe e mes tabata e spirito fantasma.

Manera por mira e carta ad-hunto, Sra. Spirito a yama un reunion cu caracter di urgencia. Parlamento cu a duna oido na su yamada, a honra su peticion inmediatamente pa despues mester constata cu Sra. Spirito lo a subi "Spirit Airlines". El a biaha sin avisa Parlamento, sin pidi permiso. Minister President a duna oido na su yamada. Minister di Salubridad a duna oido na su yamada. Ambos a presenta den Parlamento pa despues resulta su Sra. Spirito tabata

e gran ausente.

E ta un indicacion si con na serio Sra. Spirito ta tuma su trabou. E mas tristo ta cu el a tuma e Asociacion di Fysioterapeutan di Aruba. El a reuni cu nan, engañan, hunga cu nan preocupacionnan, haci ful un obra teatral dramático, pa resulta cu e tabatin e asociacion aki asina na serio cu e no a ni presenta pa e reunion cu e mes a yama.

Pero un ex Minister, awor Parlamentario, un politico cu ta capas di horta laptop di Gobierno di Aruba; un mandatario cu ta suppose di sa miho, cu mester "walk her spirito talk" y "lead by example" awe a wordo desenmascarar den su propio comedia. Su unico interes ta su salario mensual, su posicion como parlamentario, e laptop di gobierno, y ningun responsabilidad ni respet algun pa ta e representante di su votadornan cu el a haya a base di grito fofo y engaño.



### Parlamentario Rycond Santos do Nascimento: maneho di integridad di MEP ta puro scuma

**Bao gobierno di Gabinete Wever-Croes I un estudio a ser haci pacu cumplimiento die principianan basico di bon gobernacion corporativo den e sector publico y semipublico.**

Themis Institute for Governance & Leadership a publica e resultadonan di e estudio dia 20 di december 2020. E conclusion ta cu casi mita di e organonan di supervision y mas cu 40% di nos entidadnan publico y semi-publico no ta cumpli cu e normanan di mas minimodi bon gobernacion. P'esey parlamentario Rycond Santos do Nascimento a dirigi preguntanan na varios minister en relacion cu nombramentonan di personanan cu vinculo

estrecho cue partidonan di coalicion, cu ministronan di e actual Gabinete de Wever-Croes II of personan pa cual tin duda pa cu nan integridad.

Parlamentario Santos do Nascimento a muestra riba e conflicto di interes mionario cu Minister Endy Croes tin como minister encarga cu deporte y a puntra pa splicacion encuan to e procedura di nombramento di R. Maduro, cu ta un ex candidato di MEP, y M. Varis den Hunta di Supervision di Fundacion Lotto pa Deporte. Tambe a haci pregunta encuan to e procedura di nombramento pa cue director nobo di Utilities Aruba N.V., señor Anthony Rojer cu segun media tambe ta un ex candidato

di MEP.

Den caso di WEB nos por mira e mesun fenomeno, na unda aparentemente nos Pais solamente por haya personan califica den seno di partido MEP y famia. Mientras tanto e tremendo makinanaria di mercadeo di MEP ta sigui produci scuma y bende un producto sin contenido: ta papia hopi di bon gobernacion, pero hecho ta cu nos ta bay pa cinco aña cu ainda nosno a mira e Corporate Governance Code priminti, no tin maneho por escrito encuan to integridad den e aparato gubernamental y nombramento dudoso ta sigui na ordo di dia.





Bista Politico ta un seccion di *Bon Dia Aruba* specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di *Bon Dia Aruba* y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. *Bon Dia Aruba* ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di *Bon Dia Aruba*.

# BISTA POLITICO

*Parlamentario Arthur Dowers*

## Maneho di salubridad actual ta pa manda hende graf

**Un biaha mas a keda demostra cu Minister Ppresidente di Aruba, Evelyn Wever Croes, no a pone ningun ser humano central den maneho di su gobierno, cu excepcion di ;friends and family.**

Costo di salud ta subi mundialmente y na Aruba esaki no ta excepcion y ta logico cumester hiba un maneho dirigi riba maneha gasto medico eficientemente pero tambe riba mantene y aumenta calidad di cuida di nos hendenan.

Sinembargo e Minister Presidente di Aruba a lubida cu ta trata aki di bienestar y bida di nos hendenan, di nos pueblo y e personalmente a usa un raport cu recomendacion pa corta gasto di salud y tira esaki den scochi di Raymond Knops na Hulanda pa nan manda bek c'un stempel di 'uitvoeren' y pone henter e pueblo y mundo di cuida den

problema serio.

Despues e mesun Minister Presidente aki kier pretende cu ta Knops ta force pa abusa di nos pueblo y loke ta mas tristo ta e hecho cu tin varios hende awe ta kere e señora aki.

Hopi ta esunnan cu sa masha bon cu e ta gaña nos pueblo pero nan tin un interes personal pa defend'e y ta lubida cu e probecho personal cu nan tin awor, lo caba pero nan necesidad pa haña cuida riba nivel, si lo keda existi tanten cu nan ta biba aki.

Ta ora pa habri wowo y stop acepta un 6 pa un 9 di e gobierno actual y un Minister presidente mentiroso, un minister presidente cu no a ria pa gaña den porta di misa, pa gaña pueblo cu e lo no tuma medida pero a bira tuma mas medida cu ningun otro gobierno den historia.

Aki nos ta papia di un Minis-



ter Presidente cu tin lunanan largo ta bailando gobierno Hulandes y CAFT, hungando rol di victima, inventando cantidad di excusas te ora cu por fin CAFT a bin mira loke pueblo a cuminsa mira tambe den su persona, esta

un persona cu no ta di confia, un politico cu no ta lucha pa pueblo peo solamente pa un grupo privilegia di famia y amigonan.

Loke Prome Minister y Minister di Salubridad a presenta

diamars den Parlamento, ta mescos un tipo di mapa pa pueblo caminda riba nan ruta pa haya cuida medico pa logra recupera nan salud, awor a bira un caminda cortico directo pa graf, directo pa santana."

## Hendrik Tevreden di bishita na Fatima College en conexion cu siman di buki

**Parlamentario Hendrik Tevreden a haya invitacion pa presenta na Fatima College en conexion cu apertura di siman di buki. E tema pa e aña aki ta, Ta loke bo kier ta!**

Un tremendo tema cu ta permiti e muchanan cuminsa enfoca di awor caba riba nan profesion pa futuro. Tur mucha por bira loke nan kier bira, si nos percursa pa yuda nan segun Tevreden.

"Semper e ta special, pa bishita e scolnan den mi bario stima Dakota. Sea ta pa yuda nan verf scol, o pa celebracion, semper e ta un honor pa sostene nos muchanan, parlamentario Tevreden a remarca". E mainta aki, na e

apertura di siman di buki, mi por a mira con e muchanan a briya di mira cada profesion presente. Piloto, bombero, paramedico y asistente di ambulance. Sin lubida e maestronan y tambe parlamentario. Den algun di e klasnan tawata tin algun mucha cu kier bira deportista profesional tambe.

Fatima College tur aña ta sigi crece, danki na e dedicacion di tur e maestronan y sin duda su cabesante meneer Richardson cu a bin ta traha duro pa logra hopi cos pa su scol. Aña escolar pasa, cu ayudo di ministro presidente, nos a logra pa DOW asfalta full e tereno di scol pa asina e muchanan por a habri aña escolar aki cu speelplaats completamente asfalta. Awor e muchanan por hunga masha dushi riba e speelplaats sin tin cu preocupa pa trompeka den buraco.

Ta un placer di por mira esaki wordo realisa y sigur nos lo

sigi brinda apoyo na tur nos scolnan na Aruba, y sin duda esnan di mi bario, Dakota tur dia.

Mi ta desea tur muchanan un felis siman di buki y pa nan probecha lesa tur e bukinan di nos diferente autornan local cu ta riba mercado. Mayornan corda pa toca e tema cu bo yiu di 'ta loke bo kier ta' pa asina di awor caba nan por stipula nan meta pa logra e profesion cu kier.

Parlamentario Tevreden ta recorda mayornan cu te cu dia 12 di november tin Exposicion di festival di buki pa muchanan na biblioteca San Nicolas y Oranjestad sin lubida e benta di bukinan segunda mano na bon prijs pa e muchanan. Lesamento ta hopi bon, laga nos kita e muchanan un poco di e "screen" y siñanan pa goza di un tremendo buki. Hasiendo esaki nos ta contribuyendo na nan futuro, Tevreden a termina bisando.





## Bonaire Human Rights Organization y su seccion “Hobennan pa Derecho Humano Bonaire”



**Hunto cu Global Entrepreneurship Week ke yama danki na tur hende pa e asistencia halto y e tremendo ambiente na e di dos edicion di nos seri di sine: ‘Conscientisa y empodera.**

Global Entrepreneur Week ke inclui tur hende, pa asina siña comunidad cu compartimento di conocimiento ta yuda tur hende bay dilanti. Nos ke encurasha empresari-onan y pueblo en general pa comparti sabiduria y pa busca oportunidad caminda tin un

buraco den local comunidad por ofrece. Cada desafio por bira un oportunidad!

Locual cu NKBB tin como meta, pa siña hoben tocante di nan derechonan basico, ta tremendo. Hopi no sa mes kico nan derecho ta. Si tin un

hende cu ke yuda e hobennan cu e parti ey nos ta gara e hende ey cu man y pia. Nos ta sostene e nochi di sine aki specialmente paso esaki ta un pelicula traha na ex-Antias, cu ta muestra hobennan cu nos ke y nos por ta creativo.

Nos a habri e anochi cu un otro poema profundo di Sydney Marten cu a encurasha oyentenan pa para firme den cara di oposicion, pa sigui kere den bo meta hasta si bo ta e unico cu ta kere den bo meta y pa pensa critico di locual nos ta encontra diario.

A contrario di e prome anochi, nos a scoge pa un pelicula local y independiente pa e di dos anochi. E pelicula produci na Corsou, yama ‘Buladó’, ta conta e storia pensivo y emocional di un hoben cu ta lamentando su mama cu nunca e no a haya chens di conoce. E hoben, Kenza, buscando un manera pa deal

cu e ausencia di su mama, ta hañ’é mei mei di su tata cu ta un homber serio cu pensamento moderno y su welo cu ta buscando e mundo spiritual di su ansestronan. E pelicula ta muestra con Kenza ta cana e liña fini entre e dos figuranan aki den su bida. Combina cu imagennan bunita di nos isla hermana Corsou, e pelicula aki a tuma tur hende presente riba un biahe di un ora y mei.

BHRO un biaha mas ta contento cu e resultado di e movie night. Mes cos cu biaha pasa, un gran cantidad di hende cu a pasa banda di e evento a cay sinta den a parke rondo di e pantaya, pa asin’ei tambe por a gosa di e pelicula. E seri di sine ‘Conscientisa y empoderá’ lo sigui 4 di december cu un otro pelicula positivo, poderoso y consciente, cua nos lo anuncia pronto.

## TCB ta reconoce 11 bishitante como embahador di Boneiro den luna di october

Na luna di october, Tourism Corporation Bonaire (TCB) a duna reconocimiento na 11 bishitante como embahador di Boneiro. Algun di nan ya a ricibi medaya den e diferente categorianan. E bishitantenan cu a keda reconoce pa prome biaha ta: Wim y Marijke Nieuwenhuis, prosedente di Hulanda cu a bishita Boneiro pa 10 año consecutivo. Marcus y Allison Josephson di Merca tambe cu 10 año consecutivo, mientras Randy Garrett tambe di Merca a bishita Boneiro pa 13 año consecutivo. E personan an menciona a ricibi medaya

di brons. Tambe nos a ricibi bishita di algun ‘repeat ambassadors’ cu e biaha aki a ricibi medaya di plata. Ta trata aki di Timothy Catalano y Linda Taylor conhuntamente cu Carsten Elbro y Jane Oakhill cu a bishita Boneiro pa 15 año. Peter Koene y Els van der Sluis a keda honra cu plakkaat di platina pa nan di 25 año di bishita na Boneiro. E pareha anualmente ta bini Boneiro y nan bon amigo sr. Raphael Statie Rodriguez a ofrece un cena na nan honor, na unda representantenan di TCB tambe a asisti pa duna nan e reconocimiento aki.





## Ciudadnan grandi di Hulanda ta expresa preocupacion pa cu refugiadonan den sistema di naturalisacion bieu

**(NLTimes) – Amsterdam, Utrecht, Rotterdam y den Haag ta hopi preocupa pa cu un grupo di por lo menos 11,000 refugiado cu lo mester integra den e añanan binidero.**

Un sistema nobo di integracion lo keda implementa riba dia 1 di januari, pero tur hende cu a ricibi e permiso di residencia prome cu e dia aki lo mester integra haciendo uso di e sistema bieu cu tabata fracasando. “Y esaki no ta algo husto,” e ciudadnan a skirbi den un carta na e Secretario di Estado responsabel, Dennis Wiersma, segun reportahe di Trouw.

E sistema di integracion bieu a keda clasifica como “un fracaso” den añ 2018, despues cu e National Ombudsman y otronan a bisa cu e gobierno

tabata haciendo e tarea dificil pa e personanan integrando haya nan luga den e sociedad Hulandes, na luga di haci esaki mas facil. E sistema nobo tabata den plan pa tuma efecto den añ 2020, pero e introduccion a keda posponi 3 biaha.

E retraso ta nifica cu miles di refugiado lo mester lucha den e sistema cu a fracasa den e añanan binidero. “Despues un refugiado lo por integra bon, y su bisiaña cu a ricibi su permiso di residencia prome cu esaki, te ainda mester purba sobrevivi y mancha e sistema bieu. Nos ta kere cu esaki ta inhusto y completamente inexplicable,” Amsterdamn Alderman Marjolein Moorman a declara. E municipalidadnan a ricibi placa pa yuda e grupo aki, nan a bisa den nan carta. “Pero nos lo sigui



lidia cu e limitacionnan di nos sistema actual.”

Hulanda su 4 ciudadnan mas grandi ta propone cu tur hende cu ya caba a ricibi e

permiso di residencia pero te ainda no tin un cas y ta biba den centro di asilo, ser permiti integra bao di e sistema nobo. Esaki ta un grupo hopi grandi pa causa di e escasez

di vivienda den Hulanda, cu mas di 11,000 refugiado pega ta biba den centronan di asilo, segun Trouw.

## Restriccionnan pa cu coronavirus na Hulanda ta bira mas estricto



**(AP) - Código di QR lo ta rekeri pa drenta zoologico y parkenan di diversion, bar y restaurantnan lo mester cera trempan y clientenan mester keda sinta despues cu e gobierno haci restriccionnan di coronavirus hopi mas estricto riba diabierna, segun reportahenan den Telegraf.**

E corant a bisa cu nan a ricibi informacion di cierto fuente cu e pase CoronaCheck no lo ta extende na e sitionan di trabao ni na educacion mas halto tampoco. Otro medidanan, manera haci e regla di distanciamiento social di 1.5 meter obligatorio atrobe y e restriccion di biahe te ainda no ta riba mesa.

Minister di Salud Hugo de Jonge a bisa reglanan nobo tabata inevitabel pa motibo cu e casonan ta keda aumenta, cu hopi hospitalisacion, cual a aumenta cu 25% den e ultimo siman. Tin actualmente 1,647 pashent di coronavirus den hospital, incluyendo 319 den cuido intensivo, y hospitalnan na Limburg ta bisa nan ta acercando e punto unda cu nan mester selecciona pashentnan pa tratamiento.

De Jonge a bisa cu proveedornan di salud mester a coordina nan recursonan pa por sigura cu mas cama lo ta disponibel pa pashentnan di COVID-19. “Si e hospital por mehora e disponibilidad, lo tin mas luga pa pashentnan di coronavirus,” el a declara.

Microbiologo Andreas Voss, miembro di e ekipo Outbreak Management a bisa e gobierno tin mester di mira tur e opcionnan. E OMT a reuni riba diaranson atardi pa dicidi ki medidanan lo mester recomenda na e minister.

“Mi ta kere nos mester bolbe bek na e cierto medidanan cu nos tabatin antes,” el a agrega. “Mi ta preocupa cu e confiansa den e pueblo su logica y consciencia no ta suficiente.”

Voss ta surgi cu e introduccion di e sistema 2G, nificando cu solamente personanan cu tin prueba di vacunacion por drenta luganan publico, ta un solucion. E sistema a keda usa na Alemania y Austria, ambos luganan unda cu a yega recordnan nobo di vacunacion diario den e dianan recien.

“Mi sa cu 2G ta funciona, pero si bo tin 2G so den e sociedad, toch bo lo haya bo mes ta lidia cu e virus den circulacion,” Voss a bisa. “Pero, bo lo tin menos persona ta keda hospitalisa. E unico problema cu e sistema aki ta cu bo lo exclui hende.”





# Clasificado

## ECONOMICO

**Personal GRATIS max. 20 palabra**
**PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM**
**Email nos na**  
aviso@bondia.com

**TA HUUR**

Apartamento na San Nicolas,  
full muebla.  
Awa y coriente apart.  
**Tel.736 1586**

**SERVICIO PUBLICO**

Ta chapi, hasi cura limpi, tira  
sushi afo  
**Tel. 560 8991**

**TA BENDE**

Caha di Orgel.  
Tin 3 cylinder NOBO.  
Pa mas informacion yama  
**Tel. 593 0203**

**Dialuna 8 November  
2021SERVICIO PUBLICO**  
Pa compaña Sra. grandi y hasi  
trabou di cas "live in" preferible  
pabou di Brug.  
**Te. 569 4273  
of 746 2902**

**TA HUUR**

un apartamento nobo situa den  
vecindario di Xavier University.  
Un camber, baño, sala y cushina  
no muebla. Prijs exclui utilidad  
Afl.900 pa luna Por yama  
**Tel. 592 4123**

**Sushi den cura?**

Ta piki sushi cu pick-up  
grandi pa Afl 75,= pa buelta.  
Yama nos na  
**561 4297 of 561 5179**  
Hasi Aruba Limpi.

**TA HUUR**

Apart. y studio na Emanstraat.  
Prijsnan Fls.500, 600 y 700  
pa luna, no muebla  
**Tel.564 6179**

**TA BENDE**

House on property land (611m2)  
for sale adres Tanki Leendert  
Good for business  
Call owners:  
**Tel. 566 0505 / 566 1197**

**SERVICIO**

Unified One Events  
Photos , films, wedding  
**Tel. 749 2533**

**TA BENDE**

Remedi Tera Campari  
Por yama  
**Tel. 593 8096**

**SERVICIO PUBLICO**

Mi ta ofrece servicio pa haci cas  
limpi pa ora  
**Tel. 569 3253**

**SERVICIO PUBLICO**

Profesional y personalisa.  
Especialisa den cas, apartment,  
villas y condo  
Yama awo  
**Tel.746 8333**

**SERVICIO PUBLICO**

Buscando auto pa huur y na  
bon prijs? yama nos  
**Tel. 593 9953/ 593 8453**

**SERVICIO PUBLICO**

ta drecha tur sorto  
di Imagen y verf  
**Tel. 584 2489**

**SERVICIO PUBLICO**  
Sushi den cura pa solamente  
50,- pa buelta, nos ta lante lague  
limpi mane un soño.  
Arubiano trahado  
**Call 592 5766**

**SERVICIO PUBLICO**

Pa haci trabou di verf y chapi,  
tur mantencion di pafor di cas  
Yama y puntra pa Benito na  
**Tel.593 0040**

**SERVICIO PUBLICO**

Ta haci tur trabou di  
construccion y carpinteria y tur  
cos cu ta furamento di stul di  
bambu, cabana y toldos  
**Tel : 746 0518 / 569 7539**

**AUTO Y HERO BIEU**

Nos ta piki auto, airco y bateria  
bieu pornada. Frigidaire, stoof,  
wasmachin, tv ta 10,=.  
**Yama 561 4597 / 561 5179**  
Arubiano Balente

**TA BENDE**

Combo di regalo pa tur  
ocasion: Mugs, kerki di bifa,  
tablashi cu leyenda  
Pa mas informacion  
**Cell whatsapp 567 2907**

**TA BENDE**

Mata di Coco chiquito di Mango,  
Palmita chiquito, Trinitaria,  
Isora, Adenium of Desert Rose  
y Lizinbein  
**Tel. 566 8167**

**SERVICIO PUBLICO**

Sra. ta haci cas y negoshi limpi  
tambe por cuida baby y hende  
grandi part time y full time  
**Tel. 740 7573**

**SERVICIO PUBLICO**

Hacemos todo tipo de construc-  
cion, reparacion de casas, pin-  
tura, acabados finos, jardines,  
patios, techos a buenos precios  
**Tel. 569 7539 / 746 0518**

**SERVICIO PUBLICO**

Masaje relajante, sports ma-  
sajes, aroma terapia, piedras  
calientes, reflexologia, faciales  
Sabana Basora # 157 P.Ch.  
**Tel. 561 8520**

**TA BENDE**

Cas cu lote di tereno pa con-  
strui 764m2 Wayaca Re. nice  
area. Mapa aproba pa DOW  
Fls. 769.000  
**Tel.563 0721**

**SERVICIO PUBLICO**

Mi ta chapi, lanta sushi, corta  
mata, transporta frigidaire, was-  
machine biew, drecha cas, etc.  
**Tel. 564 1979**

**TA HUUR**

Apt. Madiki 85F  
Sta. Cruz 152  
**Tel: 731 9099 / 740 2679**

**TA BENDE**

BBQ Grill tipo cilinder  
"criyoyo" duradero  
Prijs Afl.250  
**Tel. 569 7787**

**SERVICIO PUBLICO**

Construction  
remodelacion di cas, traha cas,  
apartment, traha y drecha dak,  
electricidad, verf pega mosaico,  
traha cura, plomeria. Bon prijs  
**Tel. 593 3141**

**SERVICIO PUBLICO**

Handyman  
Pa trabou di verfmento  
plumbing tuberia, chapi,  
limpieza di cura, drecha mata  
**Tel : 567 1108**

**SERVICIO PUBLICO**

Ta ofrece pa verf y chapi cura  
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.  
Yama pa mas informacion na  
**563 4828 / 5679610**

**SERVICIO PUBLICO**

**Limpieza pa cas y auto**  
Presure wash cura di cas  
Laba muebles  
Laba tapijt  
Laba sienta di auto  
Laba vloer  
**Tel. 593 9464**

**FOR SALE**

Timeshare at  
Paradise Beach Villas  
week 17 - 1 bedroom  
for \$2,400  
**Call 593 0040**

**SERVICIO PUBLICO**

Mi ta ofrece servicio di  
electricista en general corto  
circuitu y mantencion  
**Tel.566 5026**

**TA HUUR**

un apartment full muebla pa  
Fls.800 pa luna  
Cable TV, gas, wifi y Serlimar  
ta inclui  
situa na San Barbola  
**Tel. 594 0251**

**SERVICIO PUBLICO**

Nos ta chapi, corta y planta  
mata, brinda tur servicio cu bo  
cura mester. Tira sushi afo, tur  
esaki na un super bon prijs  
**Tel. 738 1908**

**TA HUUR**

Apartamento den  
Oranjestad  
**Call 630 5185 / 737 1718**

**TA HUUR**

Cas pa huur na Mauritsstraat  
8 San Nicolas pa un of dos  
persona per direct por yama  
**Tel: 592 0061**

**TA BENDE**

Airco Fls.450,-  
3 speaker  
2 printer  
**Tel: 630 5185 / 568 0278**

**SERVICIO PUBLICO**

Pa tur trabou di tapiceria di  
mueble, auto, yate y barco.  
Nos ta haci trabou di cabana y  
bambu y nos ta verf  
**Tel : 569 7539 / 737 3993**

**ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI**
**MAS CERCA DI BO!**

**Yena aki bao e siguiente informacion**
**Telefon**

Number completo: .....

Adres di entrega: .....

Adres di cobranza: .....

**Pago Adelanta:**
☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

**Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com  
www.bondia.com**





## Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

## F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

## F A V I

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

## F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Contra  
Violencia Relacional**  
Tel: 583-5400

## Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

## Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

## Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19  
Aruba  
297-588-6138

## Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

## Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999

## Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14  
Tel. 297-582-2219  
Fax 588-3376

## Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17  
B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

## Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

## Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

## AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord  
(close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or  
593-7081



## Dokter na warda

### Oranjestad

Hospital  
7:00 pm / 10:00 pm

### San Nicolas

Dr. Ramautar  
Imsan  
24 ora

## Botica na warda

### Oranjestad:

Oduber  
Tel. 582 1780

### San Nicolas:

Seroe Preto  
Tel. 584 4833

## Servicio di Taxi

### Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41  
P.O. Box 723 Aruba  
Tel: 582 2116 / 582 2010  
Fax: 583 6988



### Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234  
Oranjestad Aruba  
Tel. 587 5900  
Fax: 587 1928  
E-mail: tas@setarnet.aw

### A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024  
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

## Pronostico di tempo

### Tempo:

Variabemente nubia cu un awasero  
pasahero te breve

Temperatura maximo 31 grado Celsius  
Temperatura minimo 26 grado Celsius  
Indice di calor (heat index) den y rond  
di oranan di merdia: 33 pa 37 grado  
Celsius

Bahada di solo : 6:11 pm  
Subida di solo : 6:36 am

### Biento:

Modera for di direccion generalmente  
oost;  
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16  
nudo).

Den dia basta fuerte den rafaga;

Forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo).

### Situacion general di tempo:

Den proximo 24 ora areanan di hume-  
dad lo sigui bai pasa den region local.  
Principalmente den oranan di marduga  
i mainta un awasero pasahero te breve  
lo por desaroya localmente.

### Condicionnan maritimo/ estado di lama:

Ta spera un estado di lama leve na par-  
tinan proteje, y leve te modera na par-  
tinan zuid. Na partinan oost te noord-  
west lama lo ta modera cu olanan entre  
2 pa 4 pia.

## EMERGENCIA 911

### POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

### BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

### UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

### FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

## Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 11/10/2021



Currency <sup>1</sup>	Buying from Public <sup>2</sup>	Buying from Public <sup>3</sup>	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG <sup>4</sup>	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.41	1.43	1.45
CHF	194.79	195.51	196.31
GBP	2.34	2.39	2.45
JPY	155.92	157.35	158.93
EUR	203.95	205.81	207.88
DKK	26.69	27.41	28.21
NOK	19.84	20.56	21.36
SEK	19.66	20.38	21.18

For amounts up to Afl. 100,000



## Participa cu Encuesta Forsa Laboral 2021!

Desde dialuna 1 di November 2021 Departamento di Labor y Investigacion (DAO), Oficina Central di Estadistica (CBS) y Centrale Bank di Aruba (CBA) a cuminsa cu e di diesun (11) Encuesta di Forsa Laboral (EFL 2021). E EFL 2021 ta tuma lugar den forma digital y via telefoon y ta ehecute na un forma similar na Censo 2020.

Pa e EFL 2021 a escohe un muestra di adresnan reparti riba henter Aruba cu a participa na Censo 2020 y cu a indica cu nan lo kier sigui traha hunto cu CBS pa futuro investigacionnan.

Participantenan a ricibi dialuna ultimo (1 november)

un e-mail cu un link pa yena e cuestionario online, for di CBS unda tambe ta duna mas splicacion riba e investigacion. Nos ta pidi encarecidamente na tur esnan cu a yena nan e-mail durante Censo 2020, pa controla nan e-mail, tambe den junk mail, pa verifica si nan a ricibi un e-mail di CBS. A manda e e-mail for di LFS2021@cbs.aw.

E cuestionario ta facil pa yena. Click riba e link den e e-mail y esaki ta habri y por cuminsa contesta e preguntanan. No lubida na final pa click riba e sign di FINISH pa asina digitalmente entrega e formulario. Na tur esnan cu tin pregunta, of tin duda den kico pa contesta na algun pregunta, of esnan cu ta desea di haya un yudansa pa yena e

cuestionario, por yama: 524 7400 (lo yama bo persona bek!) of manda un e-mail na: LFS2021@cbs.aw.

Ta bay yama e personanan cu durante di Censo 2020 a indica cu nan kier coopera cu investigacionnan cu CBS pero no tabata tin un e-mail pa yena e encuesta via telefon. Tur persona den e hogar mester yena e encuesta. Esnan di 15 aña bay ariba lo haya preguntanan relata na educacion, labor y entrada segun principionan di e Organizacion Internacional di Labor (ILO) ya cu ta considera nan como parti di e forsa laboral di un pais.

E team di LFS2021 ta telefonicamente disponibel pa contesta cualkier pregunta








cu tin, y tambe nan por asisti den e yenamento di e cuestionario. Nan lo ta disponible di dialuna pa diabierna for di 8:00am – 12:00pm y di 2:00pm pa 8:00pm, den weekend for di 12:00pm pa 06:00pm na number di telefon: 524 7400 (puntra pa e team di EFL 2021). Si yama y e liña ta ocupa, sigui haci intento pa haya un persona na liña. Tambe por manda un e-mail na: LFS2021@cbs.aw cu bo preguntanan, of pa solicita pa un cita pa yena e cuestionario via telefon.

E EFL 2021 tin como meta pa forma un imagen actual y completo di e mercado laboral di Aruba. Pa medio di e informacion compila tambe lo determina otro caracteristicanan y indicadornan im-

portante di e mercado laboral cu ta necesario pa un analisis mas profundo di e mercado laboral, manera e.o. e grado di participacion y e nivel di educacion di esnan emplea, esnan no emplea y esnan cu no ta activo riba e mercado laboral.

Tur informacion procesa ta keda anonimo y lo publica esaki solamente den forma agrega. E privacidad di cada persona y hogar ta garantisa pa DAO, CBS y CBA. Nos ta gradici bo persona di antemano pa bo participacion na e EFL 2021.

Pa mas informacion riba e Encuesta di Forsa Laboral 2021, bo por tuma contacto cu nos libremente na number di telefon 524 7400.

Resultado Sorteo nov 10, 2021				
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte				
Wega		Prome premio	Segundo premio	Tercer premio
DIARIO		0945	2585	3994
KORSOU		6438	4480	2228
SUPER4		2219		
FLAMINGO		9835	7969	0052
	LOTTO CATOCHI	7407	4491	3142
	WEGA ANOCHI	1958	5185	1169
	BIG4	7463		
	WEGA ANOCHI	4104		
	1 OFF	0901		
	WEGA ANOCHI	7366		
	ZODIAC	5716	ARIES	
	WEGA ANOCHI	8386	ARIES	
	LUCKY3	986		X2
	WEGA ANOCHI	642		2X
	LOTTO DI DIA	03-06-14-20-21		7x match4
	Afl. 56.000,-			131x Afl.8
	LOTTO 5	06-12-15-20-33		Joker: 16 Letter: H
	Afl. 190.000,-			0x match4+ 4x match4

## No lubida di registra riba Santa Rosa su Web App.

Esaki tin algun siman caba den funcion. Ta comprendibel tambe cu ainda tin personanan cu tin poco dificultad pa registra y/of con ta yega na e WEB APP di Santa Rosa. E Web App cu ta funciona casi similar cu un App normal.

E bunita di e sistema aki ta, cu e Web App aki ta funciona riba tur tipo di device, tanto via un telefoon celular, un Tablet y tambe riba PC.

E aplicacion ta masha facil y amical pa traha cune. Tur persona di chikito te cu nos

grandinan por bishita [www.santarosa-aruba.org](http://www.santarosa-aruba.org) y registra. E manera mas facil na e momentonan aki ta pa bishita Santa Rosa cu Facebook page cu ta [www.facebook.com/Santa-Rosa-Aruba](https://www.facebook.com/Santa-Rosa-Aruba). Click riba e link unda ta scirbi <http://www.santarosa-aruba.org/> y esaki na hibabo directamente na e Web App. Asina bo por cuminsa yena tur datos. Tur informacion ta keda registra den un forma confidencial pa e uso di Santa Rosa y datonan general por wordo comparti.

E WEB APP aki ta pa nos Departamento tin un miho bista con, cuanto y kico ta wordo produci na Aruba. Esaki tambe ta yuda Santa Rosa pa duna un miho servicio y conseho nan tanto na nos agricultornan como na e Minister encarga cu e Sector. Por semper hasi uso di e barcode pa facilita acceso na e Web App.

Nos ta hasi un invitacion na tur nos Agricultor nan pa bishita e adres ariba menciona y registra. Den dado caso cu por tin pregunta relaciona cu e WEB APP di Santa Rosa, por tuma contacto cu Santa Rosa libremente na tel; 585-8102 of por mail na [info@santarosa.aw](mailto:info@santarosa.aw) pa nos por yuda cu cualkier informacion.

“Boso contribucion cu datos, lo aporta na engrandese y sostiene e demanda y mehoracion nos Sector Primario”







Jesus a bis'é: "Ami ta e resurreccion y e bida;  
esun ku kere den Mi lo biba, maske e muri,  
Y tur esnan ku ta biba y ta kere den Mi lo no muri  
nunca.

Juan 11: 25-26

Cu hopi dolor pero conforme cu e boluntad di  
Dios, nos ta anuncia cu a bay sosega den braza di  
Dios nos ruman y omo stima:



## Vicente Figaroa

Ridder in de Orde van Oranje-Nassau  
Mihor conocí como Chen of Mo Chen  
\*23-01-1941 - +08-11-2021

Na number di su ruman nan:

Mario Figaroa y +Maria Figaroa-Henriquez y  
famia  
+Cecilia Semeleer Figaroa y +Marcelo Semeleer  
y famia  
+Francisco Figaroa y +Benita Figaroa-Tromp y  
famia  
+Juana Gei-Figaroa y +Sixto Gei y famia  
Andreas Figaroa y +Philomena Figaroa-  
Flanegien y famia  
Jose Figaroa y +Filomena Figaroa-Kelly y famia  
Stevana Loefstop-Figaroa y Jan Loefstop y famia  
Louis Figaroa y Lizbey Figaroa-Colmenares  
Sobrinu nan mescos cu yiu:  
Raymundo Figaroa  
Jorge y Brigitte Figaroa

Sobrina y sobrinu nan, prima y primo nan, amiga  
y amigo nan, conocirnan y demás famia:  
Kelly, Henriquez, Arends, Falconi, Semeleer,  
Gei, Flanegien, Tromp, van der Biezen, Lopez,  
Jacopucci, Rodrigues-Capelo, Lacle, Maduro,  
Ventura, Werleman, Loefstop, Colmenares,  
Ignacio, Jacobs, Dirksen, Romano, Eckmeyer.  
Amiga y amigo nan na Hengelo-Hulanda,  
especialmente su team di softball Hengelo-  
Giants. Bon bisña nan di Salña Cerca.

Nos kier a invita tur famia, amigo y conocir pa  
asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar día  
16 di november 2021 di 2'or pa 4'or na Aurora  
Funeral Home y después di sirbishi nos lo  
compaña e resto nan mortal pa santana Central  
Sabana Basora. Tin oportunidad pa condoleer  
dialuna 15 di november 2021 di 7'or pa 9'or.

Si den caso di nos tristeza nos por a lubida un  
of otro miembro di famia nos kier a extende nos  
mas sincero disculpa pa cu esaki.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no lo  
ricibi bishita di condolencia na cas.



"Dios ta amor... y amor ta  
Dios, maske mi no ta na e  
mundo aki, tur dia lo mi ta  
banda di boso Curazon, mi  
por stens di loke Señor ta  
hasi"

Salmo 33

Cu dolor na nos curason,  
nos ta participa fayecimento  
di nos ser stima:



## Sra. Erica U. Andrade da Vargem-Lopez

Cariñosamente yama "Angelica of Wela"  
\*17-08-1944 - †04-11-2021

Na number di su:

Casa: Bernadino da Luz Andrade da Vargem  
Yiu: Johnny E. Lopez  
Nieta y nieto: Aimee y Abijah Lopez  
Yiunan di criansa: Omar Sidonio Andrade  
Vargem y famia  
Anuar David Andrade Vargem y famia  
Mama: †Irena Jacobs  
Tata: †Hubert Lopez  
Tata di criansa: †Nestor Guerrero  
Rumannan: Milva Jacobs (Hulanda)  
Shirley Cordilia y famia (Hulanda)  
Yvonne Jacobs y famia (Spanje)  
Franklin (Pele) Jacobs y famia  
†Judith (Toty) y famia  
†Nestor Ronald y famia  
Erwin (Toyo) Jacobs y famia  
Harold (Colo) Jacobs y famia  
Ulrica Krozendijk y famia  
Patricia Jacobs y famia  
Irene (Inca) Jacobs y famia  
Brenda Jacobs y famia (Hulanda)  
Jacky Jacobs y famia  
Hubert Lopez y famia  
Carel Lopez y famia  
Casandra Helburg-Lopez y famia  
Michael Lopez y famia  
Edsel Lopez y famia  
Rumannan: Ilidge Guerrero-Lopez  
Mama di su nietonan: Olga Prince  
Sobrinu y sobrina nan, swa y cuñanan, comer y  
comper nan hopi pa menshona.  
Demas famia: Lopez, Andrade da Vargem, Salão,  
Codilia, Hidalgo, Jacobs, Thode, Maduro,  
Banfield, Josepha, Martis, Arends, Cannegieter,  
Humphrey, Wester, Cathalina, Figueira, Baltazar,  
Ilidge, Guerrero, Toppenberg, Hodge, Montes,  
Lane, Becker, Farro, Peterson, Martinus,  
Kelkboom, Bareño, Dania, Geerman, Petrochi,  
Navas, Delma

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar na  
Misa Birgen di Fatima na Dakota diahuebs 11 di  
November 2021 di 2'or a 4'or di atardi. Despues  
lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral  
Home diaranson 10 di November 2021 di 7'or  
pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida  
algun famia of conocir.

Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di  
condolencia na cas.



Dios ta nos refugio,  
E ta nos fortaleza,  
El a resulta un yudador den mester.  
Salmo 46:1

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero manera  
cu Dios kier nos ta participa cu a bai sosega den  
Reino di Señor:



## Sra. Viuda Maria Petra St. Jago-Calmus

Cariñosamente yama "Chichi"  
\*20-11-1946 - †31-10-2021

Na number di su:

Yiunan:  
Edsel St. Jago y pareha  
Nick St. Jago  
Edson St. Jago y Maricela Werleman

Mihor amigo di cas:  
Holbert Cornet

Rumannan:  
Jose Tromp y Olivia Valensuela y famia  
Beatrix Leito y Marcelino Margareta y famia  
Patricia Leito y Andres Tromp y famia  
Benjamin Leito y Damaris Matos y famia  
Erika Leito y famia

Sobrinu y sobrinanan stima:  
Sirenia, Ina, Carinchi, Roy, Jackie y Luis Kock

Sobrinu y sobrinanan, swa y cuñanan, primo y  
primanan.

Comadernan:  
Maria Coffie-Tromp y Remacla Geerman

Compernan:  
Jozef Geerman y Oscar Thiel

Famia:  
Calmus, Koeiman, Tromp, Kock, Coffie, Leito,  
Francisca, Koolman, Geerman, Orman

Ta invita tur amigo, bisña y conocir pa asisti  
na e acto di entierro cu lo tuma diahuebs 11 di  
November 2021 pa 11'or di mainta saliendo for  
di Misa Inmaculada Concepcion y despues pa  
Santana Catolico na Sta Cruz.

E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta  
den misa.

Dispensa nos si den nos tristeza nos por a lubida  
di menciona algun famia of conocir.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por  
ricibi bishita di condolencia na cas.





Señor ta mi wardador,  
mi no tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde,  
E ta pone mi sosega.  
E ta hiba mi na awa tranquil,  
pa mi bolbe haña forza.

Salmo 23

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta  
anuncia fayecimento di:



**Cecilia Ridderstap**

Mihor conoci como “Chichi”

\*2 Februari 1923 - †6 November 2021

Na number di su yiunan:

Mario & Lica Ridderstap Croes

† Miguel Everon

Silvio Everon

Adela Everon

Yiu di criansa: Nildo & Filomena Everon

Nieta nan:

Damaris Ridderstap

Mariangela Ridderstap & Alexander Lejuez

Nieto nan:

Javier Harms & Jualexis Magdaniel

Jair Harms & Edmee Arends

Bisanieta nan:

Ian Van Lennep & Luelgi Arendsz

Alexa Lejuez

Jay-Kaël Harms

Sobrino & Subrina nan:

Emiliano Dirksen y yiunan

Lucia Dirksen

Escolastico Dirksen

Sixto Dirksen

Lucretia Dirksen y yiu

Gisela Dirksen & Milo Werleman

Primo y primanan, amigo y amiganan, tur e bon  
bisiña y demas famia:

Ridderstap, Everon, Croes, Harms y Dirksen.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida di  
menciona un of otro famia, amistad of conoci  
nan den nos tristesa

Ta invita demas famia, bisiña, amigo y conoci  
nan, pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma  
lugar diabierna, 12 di November 2021 na Misa  
Maria Imaculada Concepcion na Santa Cruz di  
2PM-4PM. Y despues lo sigui pa santana Santa  
Cruz.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por  
ricibi bishita di condolencia na cas.

Pa motibo di e situacion di Covid-19, ta pidi pa  
mantene estrictamente na e regla nan di DVG,  
usando tapa boca y practicando distancia social.



Cu inmenso tristesa, pero conforme cu e boluntad di  
Dios, nos ta anuncia cu a fayece cristianamente nos  
ruman, tanta, subrina y prima stima:



**Giovanetti Emira Petrocchi**

Cariñosamente yama “Netty”

Na number di:

Su rumannan: Vda. Renolfa (Aya) Ruiz-Petrocchi  
y famia

Mercedes (Leba) Petrocchi y famia

Filomena Petrocchi y famia

Stefanita (Poy) Petrocchi y famia

Guiseppe (Buchi) Petrocchi y famia

Luigi (Toto) Petrocchi

Rosana y Raymond Hernandez-Petrocchi y famia

Gerarda (Michelle) y Edwin Cannegieter-Petrocchi  
y famia

Su subrino y subrinanan:

Francis y Diana Ruiz, Sharline Ruiz, Remy Ruiz,  
Lorena Ruiz

Merlynne Williams y Dyon Gibbs

Undina y Adam Williamson-Schwengle, Maryandra  
Schwengle y Gilbert Hooyboer

Raul Croes, Paolo Petrocchi

René Petrocchi y Adrienne Arends, Zeppy Petrocchi,

Jean Carlo Maduro, Giovanni Petrocchi

Ray-anne Hernandez y Jimmy Douglas, Rosette  
Hernandez

Mama di Giovanni: Mercedes Bautista y famia

Su omo: Vdo. Pedro Petrocchi y famia

Famianan: Petrocchi, Ruiz, Hernandez, Cannegieter,  
Williams, Schwengle, Williamson, Croes, Dijkhoff,  
Franken, Brete, Trimon, Tromp.

Na tur su primonan, yiu di tur subrinonan,  
conocirnan, amigonan, coleganan di Maduro Travel y  
Meta Corp, ex-colega nan y demas famia cu di un of  
otro manera a yuda durante su enfermedad, nos kier  
a gradici boso inmensamente.

Disculpa nos si nos por a lubida algun famia den nos  
tristesa.

Ta invita pa acto di entierro, cu lo tuma luga diasabra  
13 november 2021, pa 4:00 atardi na misa Santa Anna  
na Noord y despues pa santana catolico na Noord.  
Nos defunto lo ta reposa di 2:00 pa 4:00 di atardi na  
misa Santa Anna na Noord.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por  
ricibi bishita di condolencia na cas.

Ta pidi un y tur pa sigui e reglanan di DVG pa cu  
Covid-19 estrictamente.

En bes di flor of krans por haci un donacion na  
Stichting Hospice Atardi of Koningin Wilhelmina  
Fonds.



Cu hopi dolor na nos curason, pero conforme cu  
boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di  
nos ruman, omo y sua stima



**Emilio Adolfo Rasmijn**

(Dolfi)

\*19-08-1958 †09-11-2021

su mayornan

†Guillermito y †Maxima Rasmijn-Croes

su rumannan

†Betty y †Shondo v/d Linden-Rasmijn

Ina y Edwin Croes-Rasmijn

†Hildo y Greta Rasmijn-Paskel

†Chelito Rasmijn

Eric y Victoria Rasmijn-Alvarez

Meno y Dina Rasmijn-Ras

Benito y Lica Rasmijn-Jansen

Ermita y Franklin Naranjo-Rasmijn

Jacinto y Maria Rasmijn-Da Silva

Alda Rasmijn y Etley Lasten

Mando y Marinelly Rasmijn-Echevery

Ella y Juan Koolman-Rasmijn

su sobrino- y sobrinanan

Gregory Croes

Malayka Rasmijn

Ramsey y Donna Lee Rasmijn-Downey

Noemi y Anton Boekhoudt-Rasmijn

Adaline y Arjan Stamper-Rasmijn

Jenny y Francis Croes-Rasmijn

Jacinto Rasmijn y Cindy Wernet

Daryene y Jean Pierre Krozendijk-Rasmijn

Mairy Naranjo

Leyla y Clarence de Cuba-Rasmijn

Radinka y Tony van Vuurden-Rasmijn

Jessica y Alex de Windt-Rasmijn

Marvin Koolman

Jose Reyes y Lisandra Vrolijk

Marcell Koolman

Lupita Rasmijn

Armando y Melina Rasmijn-Cuba Guanipa

Aaliyah Naranjo

Dayron Maduro

Rylan Narango

Sobre sobrino- y sobrinanan

su ihanan

Daryene Krozendijk

Eugene Koolman

su madrina

Mary Croes-Maduro

su padrino

Edwin Croes

su primo- y primanan, ex colega di Departamento  
di Labor y su companeronan na  
Cas Marizul.

Ta invita tur famia, conoci y amigonan pa  
compaña nos na acto di entierro cu lo tuma luga  
cu un respons na Aurora Funeral Home diahuebs  
awo 11 di November 09:00 – 11:00 despues ta  
sali pa Santana Catolico de Vries na Santa Cruz.  
Lo tene cuenta cu reglamento di DVG.



# Royal Aurora

## Funeral Home & Crematory

Treur niet omdat ik ben gegaan Geniet van elke dag Ik zal aan je zijde staan bij elke traan en elke lach.

Ik schrijf je naam in de wolken, maar de wind waait het weg Ik schrijf je naam in de sneeuw, maar de zon smelt het weg Ik schrijf je naam in het zand, maar de zee spoelt het weg Ik draag je naam in mijn hart, en daar blijft het voor altijd staan

Cu hopi dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



**Dave Laclé**  
 \*03-11-1974 – †31-10-2021

Na number di su

Comprometida: Odette Wanga

Mayornan: Viveca Laclé-Chirino & † Marcial Adolf (Dolfi) Laclé

Yiu: Tyrell Wanga & Linda Mayr

Ruman nan:

Levi Laclé & Daniëlle Barentsen y Beliza

Alvin & Naima Laclé, Damin y Anouar

Suegra: Melva Kemp

Suegro: Prisco Wanga

Cunja: Orsine Wanga & Feetja Weijdom, Leona y Ariana

Iha: Gianimari Vrolijk

Padrino: Richie Oduber

Madrina: Sheila Chirino

Su omo y tanta nan, primo y prima nan, cunja nan, subrina y subrino nan, amigo y amiga nan, demas famia, bisinja y amistad nan cu ta stime masha hopi mes.

Colega nan stima di Twist of Flavors and The Brownstone restaurant; Gerben & Susan and all associates.

Zijn Haagsche broeders y su otro amigo nan stima Jean-Pierre Arends, Jair Valentijn, Osmar Vrolijk, Patrick Lampe, Pre-Care Clinic Team, Divi Windows y The Bulldog Aruba Crew.

Danki di nos curazon pa Dr. Z. Choudry, Dr. R. Kock, Dr. C. Laclé, Dr. A. Ponson, Dr. M. Jansen, Dialyse Kliniek y team di Intensive Care Unit, Niertransplantatie Academisch Medisch Centrum Amsterdam.

Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar diasabra 13 di november na Royal Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta y tambe tin e posibilidad di presencia via livestream Facebook page Obituary Aruba.

Famia ta desea pa bisti color colorido especialmente blauw.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia. Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

# Royal Aurora

## Funeral Home & Crematory

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento inespera di:



**Damasio Werleman**  
 Mihor conoci como "Dama" of "Mambo"  
 Ridder in de Orde van Nassau  
 \*14-Maart-1939 - † 5-Nov-2021

Mayornan; †Veronica Werleman-Vrolijk  
 †Carlos Werleman

Yiunan; †Anthony Werleman  
 †Edward Werleman

Rumannan; †Placida "Ida" Werleman  
 †Jacintho Werleman  
 †Evaristo Werleman

Sobrino y sobrinanan. Primo y primanan. Bisinjanan.

Demas famia; Werleman, Vrolijk, Perez, Curiel, Geerman, Henriquez, Angela, Thijzen, Henricus, Rasmijn, Ras, Maduro, Kock, Koffie, Hora, de Roo, Wever, Fecunda.

Su teamnan di futbol: Sportboys y SV Estrella

Acto di despedida lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 11 di november 2021 di 2'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.

Nos disculpa si den nos tristesa por a lubida un of otro famia of conoicir. Despues di entierro, no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

# Royal Aurora

## Funeral Home & Crematory

Drenta su portanan cu gradicimento, drenta su Tempel cu cantica di alabansa, glorific'e, Bendiciona su Nomer Salmo 100: 4



Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero hopi gradici pa tur loke ela significa pa nos, nos ta participa cu a bay sosega den Reino di Señor:

**Guillermo de Freitas**  
 Mihor conoci como "Gemmy"  
 \*21-10-1951 - †09-11-2021

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

# Royal Aurora

## Funeral Home & Crematory

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salvador  
 Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza  
 Ya no tin scuridad  
 Unicamente Bo Luz briyando



**Loudia Pierre-Antoine**  
 \*14-07-1980 - †31-10-2021

Na number di su  
 Tata: Yves Antoine

Mama: Marie Rose Saintil

Casa: Pierre Parolo M.

Yiunan: Marie Clara Jean-Polite  
 Yvens M. Pierre

Rumannan: Yveline Antoine  
 Shiller Antoine  
 Roseline Antoine  
 Daphne Antoine

Tionan: Denis Saintil  
 Edouand Saintil  
 Rene M. Jocelin  
 Brunel Jose Saintil  
 Arnold George

Tanchi: Claire Joselin  
 Jacqueline Pierre  
 Lice Jocelin

Sobrina: Sael Maurice

Sobrino: Cracia Meus

Primanan: Nadine Georges, Alcie Georges, Guerda Georges, Natacha Jocelin, Monique Georges, Marie-Michelle Gousse, Emma Gousse, Denise Saintil, Marie Petiel Saintil, Phela Saintil, Edeline Saintil, Nahomy Saintil, Elodie Saintil, Germany Jocelin, Sadra Jocelin, Johanne Kenel, Liliane Kenzel.

Primonan: Judson Saintil, James Saintil, Jose Saintil, Atila Jocelin, Georgy Jocelin, Magueritte Zamor, Marcus Zamor, Antonine Zamor, Naze Venet, LiceLaforet, Mario Laforet, Jeon Raymond Jocelin, Abigaëlle Georges, Makaty Jocelin

Suegro: Graciense Pierre  
 Jean Emille Saintil

Ta invita pa asisti na acto di entierro cu lo tuma lugar diasabra 13 november 2021 for di 2'or pa 4'or na Iglesia Aliansa Evangelica pa santana Sabana Basora.

Oportunidad pa condolencia lo ta diabierna 12 november 2021 for di 7or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.



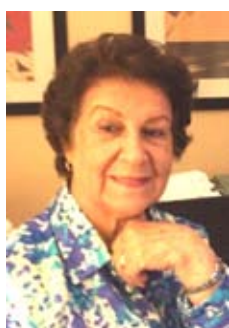


Señor ta mi wardador,  
mi no tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde,  
E ta pone mi sosega.  
E ta hiba mi na awa tranquil,  
pa mi bolbe haña forza.

--

Salmo 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero hopi gradici pa tur loke ela significa pa nos, nos ta participa fayecimento di:



**Seferina Miguelina Diaz Bislik**  
"Lina"

\*26-08-1934 - †11-10-2021

Acto di entierio lo wordo anuncia despues



Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, cu lo keda graba pa semper den nos mente y curason.  
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salbacion ta bin"

Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos mama stima:



**Leocadia Maduro-Croes**

Cariñosamente yama "Candy"  
\*09-12-1947 - †08-11-2021

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

## US food banks struggle to feed hungry amid surging prices

(AP) — U.S. food banks already dealing with increased demand from families sidelined by the pandemic now face a new challenge — surging food prices and supply chain issues walloping the nation.

The higher costs and limited availability mean some families may get smaller servings or substitutions for staples such as peanut butter, which some food banks are buying for nearly double what it cost two years ago. As holidays approach, some food banks worry they won't have enough stuffing and cranberry sauce for Thanksgiving and Christmas.

"What happens when food prices go up is food insecurity for those who are experiencing it just gets worse," said Katie Fitzgerald, chief operating officer of Feeding America, a nonprofit organization that coordinates the efforts of more than 200 food banks across the country.

Food banks that expanded to meet unprecedented demand brought on by the pandemic won't be able to absorb forever food costs that are two to three times what they used to be, she said.

Supply chain disruptions, lower inventory and labor shortages have all contributed to increased costs for charities on which tens of millions of people in the U.S. rely on for nutrition. Donated food is more expensive to move because transportation costs are up, and bottlenecks at factories and ports make it difficult to get goods of all kinds.

If a food bank has to swap out for smaller sizes of canned tuna or make substitutions in order to stretch their dollars, Fitzgerald said, it's like adding "insult to injury" to a family reeling from uncertainty.

In the prohibitively expensive San Francisco Bay Area, the Alameda County Community Food Bank in Oakland is spending an extra \$60,000 a month on food. Combined with increased demand, it is now shelling out \$1 million a month to distribute 4.5 million pounds (2 million kilograms) of food, said Michael Altfest, the Oakland food bank's director of community engagement.

Pre-pandemic, it was spending a quarter of the money for 2.5



million pounds (1.2 million kilograms) of food.

The cost of canned green beans and peaches is up nearly 9% for them, Altfest said; canned tuna and frozen tilapia up more than 6%; and a case of 5-pound frozen chickens for holiday tables is up 13%. The price for dry oatmeal has climbed 17%.

On Wednesdays, hundreds of people line up outside a church in east Oakland for its weekly food giveaway. Shiloh Mercy House feeds about 300 families on those days, far less than the 1,100 families it was nourishing at the height of the pandemic, said Jason Bautista, the charity's event manager. But he's still seeing new people every week.

"And a lot of people are just saying they can't afford food," he said. "I mean they have the money to buy certain things, but it's just not stretching."

Families can also use a community market Shiloh opened in May. Refrigerators contain cartons of milk and eggs while sacks of hamburger buns and crusty baguettes sit on shelves.

Oakland resident Sonia Lujan-Perez, 45, picked up chicken, celery, onions bread and potatoes — enough to supplement a Thanksgiving meal for herself, 3-year-old daughter and 18-year-old son. The state of California pays her to care for daughter Melanie, who has special needs, but it's not enough with monthly rent at \$2,200 and the cost of milk, citrus, spinach and chicken so high.

"That is wonderful for me because I will save a lot of money," she said, adding that the holiday season is rough with Christmas toys for the children.

Many people also rely on other government aid, including the

federal Supplemental Nutrition Assistance Program, or SNAP.

Kate Waters, a spokeswoman for the USDA, which administers the SNAP program, said there were no immediate plans for an emergency boost in SNAP benefits to compensate for the rising food costs. But she said that previous moves by the Biden administration such as the permanent increase in SNAP benefits earlier this year and a fresh wave of funding for food banks should help ease the burden. In addition, Waters said the fact that schools are open and offering free lunches and, in some cases, free breakfast, should also help.

Bryan Nichols, vice president of sales for Transnational Foods Inc., which delivers to more than 100 food banks associated with Feeding America, said canned foods from Asia — such as fruit cocktail, pears and mandarin oranges — have been stuck overseas because of a lack of shipping container space.

Issues in supply seem to be improving and prices stabilizing, but he expects costs to stay high after so many people got out of the shipping business during the pandemic. "An average container coming from Asia prior to COVID would cost about \$4,000. Today, that same container is about \$18,000," he said.

At the Care and Share Food Bank for Southern Colorado in Colorado Springs, CEO Lynne Telford says the cost for a truckload of peanut butter — 40,000 pounds (18,100 kilograms) has soared 80% from June 2019 to \$51,000 in August. Mac and cheese is up 19% from a year ago and the wholesale cost of ground beef has increased 5% in three months. They're spending more money to buy food to make up for waning donations and there's less to choose from.



## EU accuses Belarus of ‘trafficking’ migrants toward border

**(AP) — European Union officials on Wednesday accused Belarus of state-sponsored “trafficking” of human lives by luring desperate migrants to the Polish border — the edge of the EU — where many are now stuck in makeshift camps in freezing weather.**

As the crisis showed no sign of easing, an EU leader also said the bloc was, for the first time, considering the idea of funding the construction of a wall or some other barrier on its eastern border. That idea has always been rejected before and still faces many political and humanitarian obstacles.

Polish authorities estimate that about 3,000–4,000 migrants have gathered along its border with Belarus, with hundreds concentrated in one makeshift camp not far from the Kuznica crossing. Warsaw has bolstered security at the frontier, where it has declared a state of emergency.

Polish authorities have tweeted video of migrants, some using shovels and wire cutters, trying to break through a fence on the border to enter Poland.

The West has accused Belarus President Alexander Lukashenko of encouraging migrants from the Middle East to travel to his country and sending them toward EU members Poland, Lithuania and Latvia as a way to retaliate against the bloc for sanctions imposed on the authoritarian regime for its crackdown on internal dissent since a disputed election in 2020.

Belarus denies the allegations, but has said it will no longer stop migrants and others seeking to enter the EU.

Steffen Seibert, a spokesman for German Chancellor Angela Merkel, said in Berlin that Minsk is engaged in “state-run smuggling and trafficking ... happening 100% at the expense of the people who are lured into the country with false promises.”

Poland says Russia bears some responsibility for the crisis, given its staunch backing of Lukashenko. Germany’s interior minister, Horst Seehofer, also accused Lukashenko of “using people’s fates — with the support of Russian President Vladimir Putin — to destabilize the West.”

Latvian Prime Minister Krisjanis Karins added that “it is what I would call a state-sponsored human trafficking, which is affecting directly my country, Lithuania and Poland.”

The Kremlin’s account of the call with Merkel said Putin proposed a discussion between “representatives of EU member states and Minsk.” It also said Putin and Merkel “agreed to continue the conversation.”

Kremlin spokesman Dmitry Peskov rejected suggestions by Morawiecki that Moscow has any responsibility in the crisis, calling them “absolute-

ly irresponsible and unacceptable.” Foreign Minister Sergey Lavrov also has suggested the EU give Belarus financial aid to stop the migrant flow.

European Commission President Ursula von der Leyen met with President Joe Biden at the White House on Wednesday and discussed the possibility of the U.S. and Europe levying sanctions against airlines that play a role in the influx of migrants through Belarus.

Von der Leyen said afterward they shared the assessment that “this is an attempt by an authoritarian regime to try to destabilize democratic neighbors. This will not succeed.”

Washington condemned Belarus for “politically exploiting vulnerable people” and supports Poland, Lithuania and Latvia in confronting the challenge, U.S. Assistant Secretary of State for European and Eurasian Affairs Karen Donfried told The Associated Press.



European Council President Charles Michel met in Warsaw with Morawiecki in a gesture of solidarity, saying: “We are facing a hybrid, brutal, violent and unworthy attack, and we can only reply to this with firmness and unity, in accordance with our core values.”

Michel also said the EU is discussing the possibility of funding “physical infrastructure” on its external borders. The EU’s executive commission has long held that walls and barriers are not effective and has refused to fund them with money from the bloc. It would only pay for security cameras and surveillance equipment, not walls, fences and other physical infrastructure.

## French ex-president testifies: “I owe it” to attack victims

**(AP) — When Islamic State attackers struck Paris in 2015, France’s president at the time was within earshot of the first suicide bombing.**

By the time the bloodshed finally ended hours later, 130 people were dead and François Hollande watched from the street as bloodied survivors staggered out of the Bataclan concert hall.

Surrounded by a squad of security guards, the former French president walked into a specially designed courtroom Wednesday to testify in the trial of 14 men over the Nov. 13, 2015, Islamic State attacks on Paris.

Hollande was at France’s national soccer stadium when a suicide bomber blew himself up outside the gates that night, the first in a series of attacks across Paris that would last for three more hours.

French officials had known for months that the country could be a target, Hollande testified. He said it was even known that Islamic State extremists were entering disguised as refugees. “But we did not know where, when, or how they would strike us,” he said.

After the suicide attack at the stadium, gunmen opened

fire at cafes and bars in the city center, and the night culminated with a bloody siege at the Bataclan concert hall. Hollande ordered the final assault on the three remaining attackers inside the Bataclan and shortly afterwards asked to go to the site himself, watching survivors walk out.

“I see people leaving the Bataclan, even then, holding on to each other. They see me and cannot say a single word,” he testified. “This will remain with me forever.”

All nine attackers died. Salah Abdeslam, the chief defendant in the trial, discarded a malfunctioning explosives vest and fled home to Belgium. His brother died in Paris trying to detonate his vest at a café.

Except for Abdeslam, most of the 14 men in the courtroom are accused of helping with logistics or transportation. Six others are being tried in absentia.

Hollande was pressed repeatedly on whether government policy and intelligence failures led to the attacks. He insisted that there was no spe-

cific intelligence of an attack planned that night, although concerts and sports events were always thought to be possible targets of an extremist group bent on mass casualties.

“If you wanted to avoid all risk of attack you would have had to close every site, cancel every show. Is that what’s expected of the president?” he asked.

Hollande said he first learned there was an Islamic State cell dedicated to plotting attacks in Europe in June 2014, and first heard the name of Abdelhamid Abaaoud as its French-speaking operational leader in August 2015. He said authorities believed Abaaoud, a Belgian who spearheaded the Paris attacks and died in a police raid days later in the suburb of Saint Denis, was in Syria heading up a Raqqa-based Islamic State cell to attack Europe.

On Sept. 27, 2015, Hollande said, French airstrikes hit Raqqa for the first time, in large part to try and disrupt any plot. But by then Abaaoud was already on the way to Paris along with other Europeans in the cell.

With the attack still ongoing, Hollande declared a national state of emergency and attempted to close France’s borders. But Abdeslam slipped out with the help of friends from Brussels, who drove through the night to fetch him and are now among those charged in Paris.

The same loose circle of Islamic State fighters later attacked the airport and metro in Brussels, days after Abdeslam was found at a hideout in Molenbeek, the neighborhood of the Belgian capital where he, Abaaoud and many of the other defendants grew up together.

As he promised in his opening statement, Hollande answered every question put to him by victims’ lawyers, even when the presiding judge grew testy at times with their repetition.

It was, he said, his responsibility: “I owe it to those who survived and who live every day in their flesh and in their minds the memory of this evening and who seek and demand explanations.”





## As many try living with virus, China keeps up zero tolerance



**(AP) — Wang Lijie planned to spend three days in the Gobi Desert last month to take in the area's famous poplar forest as its trees turned a golden yellow.**

Instead, the Beijing resident has been stuck for more than three weeks, much of it in quarantine, after authorities discovered a cluster of COVID-19 cases in a nearby city. He was among more than 9,000 tourists who became trapped in Ejina Banner, a remote part of China's Inner Mongolia region that is in the Gobi.

As vaccination rates rise in many parts of the world and even countries that previously had strict COVID-containment strategies gingerly ease restrictions, China is doubling down on its zero-tolerance policy.

China pioneered that approach — of strict lockdowns, multiple rounds of mass testing and centralized quarantine — during the world's first major outbreak of the coronavirus in Wuhan. And it continues now, even as it says it has fully vaccinated 77% of its 1.4 billion people and started giving booster shots.

"The cost is truly rather high, but compared with not managing it, relaxing (the zero-tolerance policy), then that cost is even higher," Zhong Nanshan, a top government doctor, said in a recent TV interview.

The impact of the restrictions is not widespread — but un-

predictable. Unlucky travelers can find themselves in the wrong place at the wrong time, like the tourists in the Gobi Desert, some of whom were bused 18 hours to finish their quarantine in another city. People from Beijing have complained online about leaving for a work trip and not being able to return home.

In a sign of the effect the regulations can have even on thriving businesses, the wildly popular hotpot restaurant chain, Haidilao, decided to shutter 300 outlets in part because of the pandemic and is scaling back a plan to add 1,200 new ones. The strain has been particularly felt in places like Ruili, a city in the southwest that has been locked down repeatedly this year.

But for authorities in Beijing, control over the virus has become a point of pride, a potent tool of propaganda — and proof, they say, of a superior form of governance. They often trumpet their success at keeping deaths relatively low, especially in contrast to the United States, whose COVID-19 response the Foreign Ministry spokesman has called a "total failure."

China has reported about 4,600 deaths — compared to more than 755,000 in the U.S., a country with less than a quarter the population.

"It's becoming part of the official narrative that promotes that approach and links that to the superiority of the Chinese political system," said

Yanzhong Huang, a senior fellow at the Council on Foreign Relations.

It's impossible to tell how much popular support the policies have since opinion polls are rare and criticism often censored. When Zhang Wenhong, a doctor in Shanghai who has been compared to top American health official Anthony Fauci, briefly raised the prospect of living with the virus, he was shut down by official criticism and a plagiarism investigation.

But the head of China's Center for Disease Control, Gao Fu, recently suggested the country could open up once it is 85% vaccinated — a sign the government is aware that at least some are eager for that.

In the last three and a half weeks, Wang has had 18 tests for COVID-19. Yet, he isn't complaining. He's able to work remotely and has started a vlog of his daily life, interacting with residents of Inner Mongolia online.

"Regardless of the time you sacrificed, or how much money you spent, in the face of life, in front of health, those things are not worth mentioning," said Wang. "For everyone's health, for society to be more stable, some people have to make sacrifices."

But China's strategy sets it apart, as many countries shift to trying to live with the virus, especially as it continues to mutate and vaccines cannot fully prevent infection. Most notably, New Zealand, which had long pursued a

zero-tolerance approach, announced last month a cautious plan to ease restrictions, despite a simmering outbreak. Australia, Thailand and Singapore — all of which imposed severe travel restrictions for much of the pandemic — have also begun to open their borders.

China, by contrast, slashed the number of international passenger flights allowed into the country by 21% last month to 408 flights per week until late March, while increasing the number of cargo flights by 28%.

In Singapore, which started allowing quarantine-free entry to fully vaccinated travelers from certain countries, the number of new cases has jumped to thousands a day from less than 100 before. But most are not winding up in the hospital.

"It's just completely unrealistic to think that you can stay at zero," said Dale Fisher, a professor in the National University of Singapore's medical school.

But even if only a small percentage of infected people end up in hospitals, that could be a problem in China, with its huge population — and would be especially complicated for a government that has staked its reputation on keeping numbers very low.

"I think what the government leaders, and scholars and public health officials are worried about (is), even a small opening may lead to bigger outbreaks on a much larger scale," said Huang, of the Council on Foreign Relations.

Some of the most dramatic examples of China's policy come from Ruili, which is bordered on three sides by Myanmar and has struggled to keep the virus at bay.

Videos of a 21-month-old boy with round cheeks who has been tested 78 times have circulated widely online. The boy's father declined an interview but confirmed he shot the videos, which have inspired empathy, but have also been used by state media as propaganda to show how tough Chinese citizens are.

One Ruili resident, who gave only his last name Xu, said he's lost count of how many tests he's taken. At the height of one lockdown, community volunteers threatened to fine him when he went to throw out the trash.

To leave the city, he must pay for seven days of hotel quarantine — just go to a town 10 kilometers (6 miles) away. The restrictions have devastated his business, which sells jade from Myanmar.

The Ruili government announced in late October that it would give 1,000 yuan (about \$150) to residents who had experienced hardship, and that it would allow small- and medium-sized businesses to defer loan payments.

In the Xinjiang region in China's west, Li Hui has been sealed up for about a month in the city of Yili, where a few cases were discovered in early October.

His mother, who lives in a nearby village, twisted her wrist, but initially could not come into the city for treatment because of the restrictions. After much pleading, he got an ambulance to take her to a hospital a week after her injury. He still can't visit her.

"I don't know how long Yili's residents can endure," he said. "I really can't endure it anymore."





## Jokic suspended 1 game by NBA, Morris and Butler fined

**(AP) — After Denver's Nikola Jokic and Miami's Markieff Morris hit one another, the NBA hit back.**

And the reigning MVP took the worst of that.

Jokic has been suspended one game for shoving Morris in the back, the league announced Tuesday night. That means Jokic won't play on Wednesday when the Nuggets host Indiana.

Morris won't be playing on Wednesday, either: The Heat said he has a neck injury, diagnosed as whiplash, and has been ruled out from Miami's matchup at the Los Angeles Lakers.

Morris was fined \$50,000 for his role in the mess, and Heat forward Jimmy Butler drew a \$30,000 fine "for attempting to escalate the altercation and failing to comply with an NBA Security interview as part of the review process pertaining to an on-court matter," the league said.

The NBA's decision was the last salvo in a wild day following Monday night's scuffle in

Denver, one that prompted the brothers of the two players who had the starring roles in the dustup to take their anger to Twitter.

"It's a situation that I think we'll all learn from, not allowing emotions to get the best of us," Nuggets coach Michael Malone said Tuesday, a few hours before the decision by NBA President of League Operations Byron Spruell was announced.

Emotions were clearly not under control Monday night.

It all started late in the Denver-Miami game, shortly after the Heat ire was raised when no call was made after they thought Jokic fouled Bam Adebayo. Morris stopped play a few seconds later by intentionally crashing into Jokic from the side, a foul that referees called flagrant.

Jokic then blindsided Morris with a hard shove from behind. Heat players were livid at what they perceived to be a cheap shot from Jokic, and so was Marcus Morris — Markieff Morris' twin and fellow

NBA player.

"A stupid play," Jokic conceded. "I feel bad."

It all adds up to an ugly mess for the NBA, which surely wasn't thrilled by either foul or any of the shenanigans that followed, including a scene captured in a photo from the Denver Post that showed Heat players lined up outside their locker room postgame, not far from the Denver locker room. The newspaper reported that Butler "yelled down the hallway, telling Nuggets players they know where Miami's bus was parked."

And then it became a family affair.

"Waited till bro turned his back smh. NOTED," Marcus Morris tweeted.

Jokic has two older brothers, Strahinja and Nemanja Jokic. They got attention during last season's playoffs when matters between Jokic and Phoenix's Devin Booker got heated; Jokic wound up getting ejected and his brothers had to be held back in the



stands.

They joined Twitter on Tuesday, and their first tweet was directed at Marcus Morris.

"You should leave this the way it is instead of publicly threatening our brother! Your brother made a dirty play first. If you want to make a step further be sure we will be waiting for you!! Jokic Brothers," they tweeted.

The tweet went viral right away, and a few hours later Marcus Morris returned to Twitter — apparently after getting a talking-to from his

mother, Angel Morris.

"Momma said don't talk on social media no more! Well There you have it. I love you momma," Marcus Morris wrote.

That vow of Twitter silence lasted all of 47 minutes.

Marcus Morris, responding to a tweet from former NFL standout and current television commentator Shannon Sharpe defending Jokic, quickly returned to social media and told Sharpe to "shut ... up."

## Baseball GMs move at usual, slow pace as lockout looms

**(AP) — Used to the often glacial pace of baseball free agency in recent winters, general managers are treating the threat of a work stoppage next month as not even a speedbump in the sport's offseason.**

While other sports launch a free agent frenzy in the first few days of their business seasons, front-line baseball free agents increasingly delay decisions until spring training approaches.

A lockout is likely when baseball's labor contract expires Dec. 1, which would be the

sport's first work stoppage in 26 years.

"We're going about business as usual and remaining optimistic that what we've seen over essentially the last three decades will hopefully continue," Chicago White Sox general manager Rick Hahn said Tuesday on the first full day of Major League Baseball's first in-person GM meetings in two years.

Pretty much the exact same words were repeated by baseball operations executives of other teams, making it sound like a common talking point

distributed ahead of their media availability.

Until there's an agreement, teams can't be sure what luxury tax levels will be in place for 2022. The current tax system sunsets with the expiration of the labor deal.

"I think you can paralyze yourself trying to plan for every single one of them," Houston GM James Click said of the many possibilities. "There are obviously a lot of different ways the baseball landscape could look in a month or two. We're optimistic about it. Hopefully, it'll just be business as usual. And we'll try to plan for it as best we can. But we're dealing with the economic world that we have right now and trying to plan for the potential in the future."

Deputy Commissioner Dan Halem, management's chief negotiator, was in town for the GM meetings at the same time Bruce Meyer, the union's senior director of collective bargaining and legal, was at a neighboring hotel in

Carlsbad for the union's sessions with player agents. The sides were to meet as part of talks that have been ongoing for months. People on both sides said players and owners are far apart on the big economic issues.

The percentage of free agents with completed agreements through the third week of January fluctuated from about 25% in 2018 to 33% in 2019, rose to approximately 55% in 2020, then sank to 17% last offseason.

"It really does depend on each agency and then each individual and then where you are as a team and what your particular strategy is," Toronto general manager Ross Atkins said. "It does take a good bit of time to get 30 teams and X number of players and all of their representation prepared. And then teams and agents and players want to learn a little bit more before they move, and this is part of the learning process." Yankees GM Brian Cashman heads into 2022 knowing New York got under the \$210

million luxury tax threshold this year. Only the Los Angeles Dodgers and San Diego were projected to be over the threshold in 2021, pending final payroll figures next month.

"We've obviously put ourselves in a better position. We reset ourselves in the CBT," Cashman said, referring to the acronym for what is officially called the competitive balance tax. "That was important for us last year. That's the big unknown. It's business as usual as we're going through our conversations thus far under the current agreement, and if it changes we'll adjust to those changes whenever they both get on the same page and find common ground."

Seattle president of baseball operations Jerry Dipoto insists he is not trying to predict where an agreement winds up.

"All you're doing is driving yourself crazy," he said. "Just focus on what you can control and stay disciplined."





## Henry Ruggs' lawyers argue to block medical records release



**(AP) — Attorneys for former Raiders receiver Henry Ruggs III launched a bid Wednesday to keep his medical records out of the hands of prosecutors charging him with driving under the influence in a fiery crash that killed a Las Vegas woman and cost Ruggs his spot on the team.**

Ruggs didn't appear in person in court as a prosecutor filed additional felony charges of DUI causing substantial injury and misdemeanor possession of a gun while under the influence that could mean additional prison time if the 22-year-old former

first-round draft pick is convicted.

Outside court, Clark County District Attorney Steve Wolfson said Ruggs would serve at least a mandatory two years behind bars and could get more than 50 years if he's found guilty of DUI causing death or substantial injury and felony reckless driving.

Ruggs is accused of driving 156 mph (251 kph) with a blood-alcohol level of 0.16% — twice the legal limit in Nevada — before his Chevrolet Corvette slammed into the rear of Tina Tintor's vehicle before dawn on Nov. 2.

Tintor, 23, and her dog, Max, died as flames consumed her Toyota Rav4 SUV. Her funeral is scheduled Thursday. Family members sat with their attorney Wednesday in court but declined to comment.

Ruggs was released by the Raiders and is on house arrest with strict conditions while his criminal case proceeds. He posted \$150,000 bail for his release from jail a week ago.

Justice of the Peace Suzan Baucum said Wednesday that Ruggs risks a return to jail if he doesn't comply with restrictions. According to the court record, Ruggs faces four-times-a-day alcohol testing because his medical condition prevented him from being fitted with an electronic device to detect the use of alcohol.

"Any missed check-ins, any dirty tests would result in revocation of his bail," the judge told his lawyers. She set a Dec. 16 preliminary hearing of evidence to determine whether Ruggs will face trial in state court.

Ruggs' attorneys, David Chesnoff and Richard Schonfeld, signaled they intend to fight at every step.

They argued that Nevada privacy law is more strict than federal Health Insurance Portability and Accountability Act requirements, and convinced Baucum to at least temporarily block prosecutors' access to Ruggs' medical records.

Attorney Peter Christiansen obtained the same temporary block on behalf of Ruggs' girlfriend, Kiara Je'nai Kilgo-Washington, who was with Ruggs in his Corvette and was also injured in the crash.

Prosecutor Eric Bauman argued that investigators need the records to determine facts in the case.

Outside court, Chesnoff said that in 40 years as a lawyer he has handled cases "where the facts that were presented at the outset of the case turned out not to be the facts."

"My job is to question all the facts," the defense attorney

said.

Ruggs remained seated in a wheelchair with a foam brace on his neck during his initial court appearance last week.

Wolfson said at the time that prosecutors were told Ruggs suffered a leg injury and that Washington underwent surgery for an arm injury. The district attorney declined Wednesday to say more.

The judge set a Dec. 8 hearing to decide if the medical records must be turned over to police and prosecutors.

The Raiders released Ruggs hours after the crash. He was emerging as a star for the team this season with 24 catches for a team-high 469 yards and two touchdowns. As a rookie in 2020, he had 26 catches for 452 yards and two touchdowns.

Ruggs was picked 12th overall in the 2020 NFL draft after three years at Alabama during which he helped the Crimson Tide win the NCAA championship as a freshman in 2017.

## ACC title race wide open heading into season's final weeks

**(AP) - The Atlantic Coast Conference divisional races are far from decided and several schools still have a shot at winning the league crown.**

Virginia defensive lineman Mandy Alonso is enjoying the journey. "This is like what you train

for and all season, you want to be in these positions," Alonso said. "We put our team in a good enough position to have our goals in reach."

Virginia is not alone.

Wake Forest remains the only unbeaten team in the Atlantic Division, but after allow-

ing 330 rushing yards in its nonconference 58-55 loss to North Carolina, the No. 13 Demon Deacons may have exposed the blueprint to beat them.

Coach Dave Clawson's team (8-1, 5-0) still has to play North Carolina State (7-2, 4-1) and at Clemson (6-3,

5-2) — both still in the race for the division crown.

"Big game ahead of us — I think everyone knows that," Wake Forest offensive lineman Sean Maginn said this week.

The No. 21 Wolfpack, 27-21 winners in double-overtime against Clemson earlier in the season, play in Winston-Salem on Saturday and could gain a tiebreaker advantage over both Wake Forest and the Tigers with a win. N.C. State closes against vastly improved Syracuse, which has won two in a row, and long-time rival North Carolina.

"We need to focus on just getting better and staying in the

moment as a team and not allowing what we want at the end of the season ... to get in the way of how we get to that place," Wolfpack coach Dave Doeren said.

The Tigers, members of the last six four-team playoffs, won't likely make it seven straight but haven't written off another trip to the ACC Championship.

"We want to finish strong, because that's all we can do. Can't worry about dead yesterdays or unborn tomorrows. You can only worry about right now," Tigers tight end Davis Allen said, "and that's what we're trying to do."



Weststraat #22  
Tel: +297 582-7800 | Fax: +297 582-7044

Caribbean Speed Printers N.V., un compania local estableci na 1991, editor di Bon Dia Aruba y Aruba Today ta en busca di un:

### Distribuidor di Corant

- Mester ta responsabel y dispuesto pa traha den grupo
- Mester ta un persona honesto y puntual
- Mester tin rijbewijs valido y auto propio
- Mester ta representabel y servicial
- Mester traha organisa, structura y diligente
- Mester ta dispuesto pa traha e orario señala pa compania.

Nos ta ofrece un compensacion atractivo.

Acudi na Weststraat 22 cu un identificacion valido entre ora nan di oficina entre 8.30-4.30 di dialuna pa diabierna. Of manda nos un mail na [info@bondia.com](mailto:info@bondia.com) cu bo informacion.